



# Amtsblatt

## HOHENSTEIN-ERNSTTHAL

mit Ortsteil  
Wüstenbrand



03 / 2015

Montag, den 2. März 2015

### Ausstellung mit Karikaturen zum Werk Karl Mays von Peter Klier vom 12.03.2015 bis 13.05.2015 in der Galerie im Rathaus

Peter Klier, geb. 1939 in Karlsbad, hat sich seit seiner Pensionierung als Lehrer und Schulleiter, mit Nebenfach Kunst, ganz seinem Hobby der Malerei gewidmet. Bevorzugte Themen sind liebevolle und tiefsinngige Karikaturen in einer selbst entworfenen komplizierten Mischtechnik aus Aquarell, Acryl und Bleistiftzeichnung. Er ist Kulturpreisträger des Landkreises Rhön-Grabfeld und Inhaber der Medaille für besondere kulturelle Verdienste seiner Heimatstadt. In den letzten Jahren hat er sich auf Anregung von Prof. Dr. Augustin, Karl May gewidmet.



Zum 100. Todestag 2012 ist im Karl May Verlag der Bilderzyklus „Old Kara benWinnetou“ mit 50 Bildern erschienen, die in humorvoller Weise das Karl Mays Leben, seine Bücher und die Wirkungsgeschichte seines Werkes schildern. In einer eigenen Sichtweise, die Ver fremdung und Karikatur ebenso einschließt wie surrealistische Steigerungen, aber immer getragen von großer Liebe und Achtung zu Karl May, zeichnet Peter Klier ein sehr phantasievolles Panoptikum der Mayschen Helden und Geschichten. Im Frühjahr 2011 erschien ebenfalls im Karl May Verlag ein interessanter „Führer“ durch Karl Mays Werke: „Da lacht sogar Winnetou!“ - in 111 Karikaturen werden alle seine Romane witzig und auf den Punkt gebracht dargestellt. Kurze, prägnante Vierzeiler des bekannten Karl May Experten Prof. Dr. Augustin schildern den Inhalt.

Die beiden entstandenen Bilderzyklen wurden in zwei Ausstellungsreihen in vielen Städten im deutschsprachigen Europa gezeigt. Eine Auswahl aus Peter Klairs Karikaturen zum Werk Karl Mays wird demnächst in der Reihe „Kunst im Rathaus“ in Hohenstein-Ernstthal gezeigt.

*Die Vernissage zur Ausstellung „Da lacht sogar Winnetou“ - Old Kara benWinnetou im Rathaus von Hohenstein-Ernstthal, Altmarkt 41 findet am 12.03.2015, 18:30 Uhr statt. André Neubert, Leiter des Karl-May-Hauses in Hohenstein-Ernstthal wird in die Ausstellung einführen. Die Musikalische Umrahmung wird von Dagmar Welsch, Klavier und Olaf Wallishäuser, Bariton u. a. mit Texten und Liedern von Karl May gestaltet.*

Anzeige



Turmalinstift  
Hohenstein-Ernstthal  
Conrad-Clauß-Str. 28

### Turmalinstift – Betreutes Wohnen

#### Unsere Betreuung

erfolgt durch die

**Diakonie-Sozialstation**

Oberlungwitz e.V.

**Tel. 03723 43427**

- individuelle Betreuung und Hilfen
- medizinische Leistungen, Pflegebad
- Haushaltshilfen
- großer Aufzug, breite Türen
- barrierefreies Wohnen
- regelmäßige Veranstaltungen
- Garten, Freisitz und Pavillon

Gerne schicken wir Ihnen ein Exposé zu oder zeigen Ihnen die Wohnmöglichkeiten. Rufen Sie uns einfach an.

#### Wohnungsgrößen

ca. 35 – 60 m<sup>2</sup>

#### Mietpreise

ab 179 – 308 €  
zzgl. Nebenkosten

Energieverbrauchskennwert  
des Gebäudes 75 kWh/(m<sup>2</sup>·a)



Maklerbüro Rutzke  
Zillplatz 9  
09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel. 03723 42815 · www.hot-makler.de

## Was bei uns sonst noch los war



Fotos: ROWEHE (2)

### ***Neue Fotoausstellung in der Hans-Zesewitz-Bibliothek***

Eine neue Fotoausstellung vom Fotoclub „Objektiv“ des Halt e.V. wurde am 03.02.2015 in Anwesenheit des Oberbürgermeisters eröffnet.

Seit dem Auftakt der 5. Jahreszeit am 11.11., 11:11 Uhr, waren die Mitglieder des Fotoclubs dem närrischen Volk auf den Fersen, um alles zu fotografieren, was ihnen vor die Linse kam. Anlass dazu gab das 40jährige Bestehen des Hohenstein-Ernstthaler Faschingsvereins RO-WE-HE. Die so entstandene Ausstellung ist noch bis Anfang März 2015 in den Schaufenstern der Hans-Zesewitz-Bibliothek zu sehen. Die kurze Tanzeinlage zur Eröffnung zeigte die zwölfjährige Chantal Spitzner, die schon seit 6 Jahren mit dem Verein für gute Stimmung sorgt.

## **Anmeldung und Ummeldung von TV, Internet und Telefon!**

... in Oberlungwitz, Hohenstein-Ernstthal,  
Grüna, Chemnitz und Umgebung



Autorisierter Kabel Deutschland PartnerShop  
**Hardy Elger**

Hohenstein-Ernstthal, Oststraße / Wilhelmstraße  
Tel.: 03723 - 73 90 24  
Tel.: 0371 - 27 25 73 81  
Mobil: 0163 - 630 10 36  
WhatsApp: 0163 - 630 10 36



... einfach mal anrufen!

**NEU**

Kabel Deutschland  
Ein Vodafone Unternehmen,

Mein Kabelanschluss für Fernsehen, Internet und Telefon.

**TESTEN SIE CARE-ENERGY IHREN NEUEN ENERGIEDIENSTLEISTER!**



**TESTANGEBOT FÜR PRIVATKUNDEN:**  
0,199 € pro kWh / plus 6,99 € monatliche Grundgebühr inkl. MwSt.

**TESTANGEBOT FÜR GEWERBEKUNDEN:**  
0,195 € pro kWh / plus 7,99 € monatliche Grundgebühr inkl. MwSt.

Dieses Testangebot gilt für alle, die noch nie Kunde von Care-Energy waren.

- ✓ **monatliche Zahlung**
- ✓ **keine Vorkasse**
- ✓ **keine Kaution**
- ✓ **monatlich kündbar**

Informationen bei Ihrem Berater vor Ort:

Terminvereinbarung:

03723 3934 oder

0172 90 95 246



## Was bei uns sonst noch los war

Fotos: U. Gleißberg (2)



**LOST  
GENERATION**

Begleite  
mich auf eine  
Zeitreise in den  
Ersten Weltkrieg.

Eine History-App für Smartphones und Tablet-PCs  
des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.  
[www.lost-generation.eu](http://www.lost-generation.eu)

Gedenktag für die Opfer  
der Gewaltherrschaft

Anlässlich des Tages des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus fand am Dienstag, den 27.01.2015 eine Gedenkfeier mit einer Kranzniederlegung am Ehrenmal am Anton-Günther-Weg statt, wo auch eine Gedenktafel für den am 2. Oktober 1999 erschlagenen Patrick Thürmer eingeweiht wurde, welcher durch den Freistaat Sachsen offiziell als Opfer rechter Gewalt anerkannt wurde. Mit dieser Gedenktafel soll ein Zeichen gesetzt werden, dass Straftaten wie diese in Hohenstein-Ernstthal keinen Platz haben. An der Veranstaltung nahmen mehr als 45 Bürger, unter ihnen Vertreter des Stadtrates, der Verwaltung und der Presse teil.

**Nachhilfe und mehr!**  
Kompetenz seit 1974  
Deutsch – Mathe – Englisch ...

**mini-  
Lernkreis**

Info und Anmeldung  
0800-00 6 22 44 (gebührenfrei)  
oder 03722 – 94 91 68

Lern-Erfolg ist kein Zufall!!!

**und Umgebung**

- alle Fächer, Schularten und Klassenstufen
- qualifizierte, engagierte Lehrkräfte
- Mini-Gruppen & Einzelunterricht
- Konzentrationsaufbau und -förderung
- kostenlose Lehrmaterialien u.v.m.



Ostersonntag, den 05.04.2015 und  
Ostermontag, den 06.04.2015  
laden wir zum Mittagstisch  
A la Carte ab 11.00 Uhr ein.  
Wir bitten um Vorbestellung.



Wir haben für Sie geöffnet  
Montag bis Freitag von 7.00 bis 19.00 Uhr  
Samstag, Sonntag von 11.00 bis 19.00 Uhr

I & E GmbH An der Baumschule 13  
Hohenstein-Er. E-Mail: [info@rastamring.de](mailto:info@rastamring.de)  
Tel.: 015111458712 / 015111458713

## Was bei uns sonst noch los war

Foto: A. Kretschel



*„Eine oberbayerische Künstlerfamilie mit sächsischen Wurzeln“ Fritz Junghans, Frank Junghans und Gunter Junghans aus der Partnerstadt Burghausen*

Sächsische Wurzeln hat die Burghäuser Künstlerfamilie Junghans. Fritz Junghans (1909 bis 1975) wurde in Dresden geboren, seine Söhne Gunter und Frank verbrachten ihre ersten Jahre in der Nähe von Freital bei Dresden. Nach dem Zweiten Weltkrieg fand die Familie in Hohenstein-Ernstthals bayerischer Partnerstadt Burghausen eine neue Heimat. Dort gestaltete Fritz Junghans vor allem Fassaden. Rund 40 Gemälde des Künstlers und seiner beiden Söhne sind in der Kleinen Galerie ausgestellt. In den Acryl- und Temperagemälden von Fritz und den Collagen von Frank Junghans sind oftmals Stadtansichten von Burghausen zu sehen. Die Ausstellung wird noch bis 19.04.2015 in der Kleinen Galerie gezeigt.



Foto: H. Rabe

20-jähriges Betriebsjubiläum feierte im Januar 2015 das Team um Karla Rößler der „Elan-Tankstelle“ Dresdner Straße 106. Oberbürgermeister Lars Kluge überbrachte zwar etwas verspätet, aber nicht minder herzlich die Grüße der Stadtverwaltung und wünschte weiterhin maximale Erfolge.

# RATHAUSKINDERKONZERT

HÖHENSTEIN-ERNSTTHAL

Am Sonntag, dem **29. März 2015, 15 Uhr** im Ratssaal des Rathauses in Hohenstein-Ernstthal, Altmarkt 41

**Viechereien in Wort und Ton**  
Familienkonzert für Kinder ab 6 Jahren

Stefan Müller-Ruppert | Sprecher  
Maximilian Mangold | Gitarre

Kartenbestellung und Verkauf in der Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal | Altmarkt 41  
Tel.: 03723 449400 | E-mail: [stadt@hohenstein-ernstthal.de](mailto:stadt@hohenstein-ernstthal.de) | Parken an der Abendkasse  
Veranstalter: Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal, Kultur- und Veranstaltungsgesamt

# 21.03.2015

## KNEIPENTOUR

Livemusik!

HOHENSTEIN-ERNSTHAL

We danken der Stadt Hohenstein-Ernstthal für ihre Unterstützung!

AUTOCENTER HINKEL HTS-METZGETSBACH

Autoservice Sachsenring

SL

ASV Hohenstein-Ernstthal

CaraFinanz

HOT

VIMM Versicherung - Markstein Agent

GLÜCKKAUF BIERE

FRISSEUR HILDE SICHER

### Michael Arnold

# Hot-Elektro

Verkauf / Service / Reparaturen  
Unterhaltungselektronik • Haushaltgeräte  
PC/Multimedia • Mobilfunk • Elektromaterial



Schulstraße 2  
09337 Hohenstein-Er.  
e-mail: [info@hot-elektro.de](mailto:info@hot-elektro.de)

Tel.: 03723 6272944  
Fax: 03723 6272945  
Funk: 0179 2930995

[www.hot-elektro.de](http://www.hot-elektro.de)

## ADAC Sachsenring Classic

*Traditionsreiche Automobilserien am Start – Formel- und Tourenwagen aus DDR-Zeiten*

Im Rahmen der ADAC Sachsenring Classic vom 19. – 21. Juni 2015 wird auch die Ära des DDR Automobilsports mit Formel- und Tourenwagen in Form von mehreren Präsentationsläufen vertreten sein.

Im Tourenwagensport werden alle Fabrikate der damaligen Hersteller am Sachsenring starten. Neben dem Zweitaktsound der Trabant und Wartburg Tourenwagen können sich die Motorsportfans auf ein Wiedersehen mit den erfolgreichen Zastava, Lada und Skoda Tourenwagen freuen.

Die Formelklasse wird die Entwicklung des Formelsports von den Anfängen der Melkus Junior Rennwagen bis zu den Rennwagen wie MT 77 und Estonia aus den späten 80/90iger Jahren aufzeigen.

Im Umfeld der Präsentation wird es zu dem ein Wiedersehen mit vielen erfolgreichen Automobilrennfahrern geben, welche bereits ihre Teilnahme zugesagt haben.

### Deutsche Rennsport-Meisterschaft (DRM) auf dem Sachsenring

Im Rahmen der ADAC Sachsenring Classic gastieren erstmals die Fahrzeuge der von 1972-1985 wichtigsten deutschen Automobilrennserie, der Deutschen Rennsport-Meisterschaft (DRM) auf dem Sachsenring.

Fahrer wie Stefan Bellof, Hans-Joachim Stuck oder der spätere DTM Gewinner Klaus Ludwig zählten zu den Siegern der DRM. Im 540 PS starken Ford Turbo Capri mit welchem Klaus Ludwig 16 Laufsiege in der Deutschen Rennsport Meisterschaft einfuhr, wird der ehemalige Rennfahrer Peter Mücke am Sachsenring an den Start gehen. Damit werden im Rahmen der ADAC Sachsenring Classic 13 Motorrad- und 5 Automobilserien an den Start gehen.

Weitere Infos zu den Veranstaltungen unter [www.sachsenring-classic.de](http://www.sachsenring-classic.de).

**Wir haben reduziert!**  
Viele Modelle zu sensationell günstigen Preisen, Marken-Winterschuhe in bester Qualität – reinschauen lohnt sich!

**SCHUH  
WINKLER**  
Neue Saison  
Aktuelle Lieblingsschuhe, die Sie sofort begeistern werden ... bei uns.  
Zwickau • Hauptmarkt  
Hohenstein-Ernstthal • Weinkellerstraße

**Karl Vogel**  
**RAUMAUSSTATTUNG e.K.**  
Meisterbetrieb seit 1908

Ein Handwerksbetrieb mit langjähriger Tradition

- **Eigene Polsterwerkstatt**  
Neuanfertigung nach Maß, Reparatur und Neubezug – große Stoffauswahl
- **Gardinen**  
Dekorationen, angefertigt nach Ihren Wünschen
- **Fußbodenverlegeservice**  
Laminat, Teppichboden, CV-Beläge, Designbelag
- **Plisseestores, Jalousien, Rollen**  
Markisen, Lamellen

**Fachliche Beratung + Aufmaß !**  
Mo.–Fr. 9.00 – 18.00 Uhr | Samstag nach Vereinbarung

Pölitzstraße 9 · 09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel.: 03723/35 18 · Fax: 41 55 10  
E-Mail: [raumausstatter@gmx.de](mailto:raumausstatter@gmx.de)



### Echte Profis bekommen alles klein. Sogar den Leasingpreis. Der Crafter EcoProfi.

So arbeitet nur ein echter Profi. Der Crafter EcoProfi<sup>2</sup> überzeugt mit Robustheit, effizienten Verbrauchswerten und Transportlösungen für alle Anforderungen Ihres Arbeitsalltags. Und das jetzt sogar mit der besonders günstigen CarePort Wartung & Verschleiß-Aktion<sup>3</sup>.

#### Mtl. Leasingrate: 199,- €<sup>1</sup>

Gilt für den Crafter "EcoProfi", 30 Kasten, mit 2.0-l-TDI-Motor mit 80 kW (Kraftstoffverbrauch [l/100 km]: innerorts 9,5/außerorts 7,2/kombiniert 8,0. CO<sub>2</sub>-Emissionen [g/km]: kombiniert 209), Laufzeit 48 Monate, jährliche Fahrleistung: 10.000 km, ohne Sonderzahlung, zzgl. Mwst., Überführungs- und Zulassungskosten.

<sup>1</sup> Ein CarePort Angebot für gewerbliche Einzelpersonen der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Strasse 57, 38112 Braunschweig, in Zusammenarbeit mit Volkswagen Nutzfahrzeuge, für die wir als unbefeuerteter Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. <sup>2</sup> Crafter EcoProfi (als Kastenwagen, Kombi oder Pritschenwagen), Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert von 9,4 bis 6,3. CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert von 247 bis 166. <sup>3</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Braunschweig, nur in Verbindung mit einem Geschäftsfahrzeug Leasingvertrag der Volkswagen Leasing GmbH. Bonität vorausgesetzt. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



Nutzfahrzeuge



Ihr Volkswagen Partner  
**Autohaus Schmidt KG**  
Am Sachsenring 1, 09337 Bernsdorf OT Hermsdorf  
Telefon 03723/69600, Telefax 03723/411068  
[www.schmidt-sachsenring.de](http://www.schmidt-sachsenring.de)



## Elektrotechnik

**Planung • Ausführung • Installation**



**SAREI Haus- und Dachtechnik GmbH**  
**Mittelbacher Str. 12**  
**09224 Grüna**

Tel.: 0371 / 84243-0  
Internet: [www.sarei.de](http://www.sarei.de)



## Immobilienwoche vom 23. - 27. März 2015

in Ihrer Sparkassen-Geschäftsstelle in  
Hohenstein-Ernstthal

**Informieren Sie sich jetzt  
über die historisch niedrigen Zinsen!**

Nie waren Bauen und Modernisieren günstiger!

Vereinbaren Sie einen Termin unter 03723 40460110.  
Einfach anrufen!



**SF Schrott-FRIEDRICH GmbH**  
Schrotthandel & Containerdienst  
Entsorgungsfachbetrieb

- Schrotthandel für Privat und Gewerbe
- Buntmetallaufkauf, auch von Kleinstmengen
- Container von 2 – 30 cbm
- Entsorgung von Müll, Bauschutt, Holz...
- Lieferung von Sand, Kies, Mutterboden
- Demontagen und Komplettabrisse

Am Siegmarer Bhf. 3  
09117 Chemnitz  
Öffnungszeit:  
6:00 – 16:30 Uhr

0371 /  
**85 30 84**  
[www.schrott-friedrich.de](http://www.schrott-friedrich.de)

Brückenstraße 4  
09337 HOT / Wüstenbrand  
Öffnungszeit:  
7:00 – 16:00 Uhr

**MODE Trend**  
Hentschel

Vormerken:  
**Modenschau**  
am Mittwoch,  
18. März 2015,  
um 18.30 Uhr

**Mode Trend** im Kauflandcenter

Heinrich-Heine-Str. 1a  
09337 Hohenstein-Er.  
Tel. 03723 415366

**Öffnungszeiten**  
Mo – Fr 9 – 20 Uhr  
Sa 9 – 18 Uhr

**Ambulante Senioren- und Krankenpflege**  
**Sonnenschein** GmbH

Büro: Am Bahnhof 6 · 09350 Lichtenstein · Tel. (037204) 8 60 34  
Funk (0172) 6 48 29 11 · [www.pflegedienst-sonnenschein.de](http://www.pflegedienst-sonnenschein.de)  
Sie finden uns auch in 09356 St. Egidien, Lungwitzer Str. 28 A  
...auch für Privat: Reinigung der Wohnung nach Hausfrauenart +  
Einkäufe mit Ihnen. Wir helfen Ihnen gern, Anruf genügt!  
*Für alle Kassen und privat*

**Gesamtergebnis MDK-Prüfung:**  
**sehr gut**

**BAUSTOFFHANDELS-GENOSSENSCHAFT HOHENSTEIN-ERNSTTHAL e.G.**

**BHG**  
IHR BAUSTOFFHÄNDLER VOR ORT

**Limex Schubkarre grün, 85 l**  
**45,40** Stück

**Pflanzenschutz-haube**  
**0,60** Stück

**Alle Angebote gültig bis 31.03.2015.**

**Dolomitkalk 25 kg**  
**3,55** Sack

**Bittersalz 5 kg**  
**3,99** Sack

**Fiskars Astschere**  
**52,95** Stück

**Gärtnerpflanze**  
**8,45** Stück

**Holsteiner Sandschaufel mit Stiel**  
**5,89** Stück

**Herzschaufel mit Stiel**  
**9,50** Stück

**Durchwurfsieb Metall 1,0 x 0,60 m**  
**17,95** Stück

baustoffe@bhg-hot.de · [www.bhg-hot.de](http://www.bhg-hot.de)

BHG Hohenstein-Er. Tel. 03723 / 6 99 97-0 BHG Lichtenstein Tel. 037204 / 23 59 BHG St. Egidien Tel. 037204 / 21 04 BHG Wüstenbrand Tel. 03723 / 71 11 07 Mo-Fr 6.30 - 17.30 Uhr Sa 8.00 - 11.00 Uhr BHG Langenbachsdorf Tel. 037608/3215 Mo-Fr 7.30 - 17.30 Uhr Sa 8.00 - 11.00 Uhr

# Großer Räumungsverkauf

wegen Lagerumbau

bis **70%** Rabatt

**30%** auf schon reduzierte Ware

Bademoden und Herrensakkos  
Wir nehmen diese Artikel aus dem Sortiment!

**50%**

Ausgenommen neue Ware.

**m & A**  
MODE  
ACCESSOIRES

**Jeans & Fashion**

Inh. Silke Rabe

Weinkellerstraße 24 · 09337 Hohenstein-Ernstthal · Tel.: 03723 31 79

## KONTUR DESIGN

Werbeagentur für Entwurf | Gestaltung | Konzeption



KONTUR DESIGN  
Schillerstraße 4  
09337 Hohenstein-Ernstthal

Telefon 03723 / 41 60 70  
Telefax 03723 / 41 60 73

[info@kontur-design.com](mailto:info@kontur-design.com)  
[www.kontur-design.com](http://www.kontur-design.com)



DURCH UNS WERDEN SIE BEKANNT WIE EIN ...



Drucksachen



Grafik



Fotoarbeiten



Beschriftungen

## Neu umgebaute Wohnungen in Hohenstein-Ernstthal, Sonnenstraße 45

### Kaufsfreie 3-Raum-Wohnung mit Balkon!

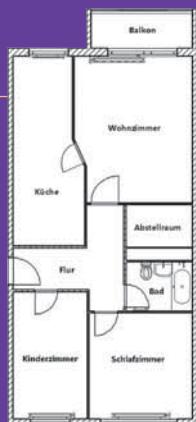
Wohnung ca. 69 m<sup>2</sup>, komplett umgebaut, mit neuem Grundriss  
3. Obergeschoss  
Mietpreis: 354 €, zzgl. Nebenkosten

Große, helle Küche mit Essbereich und Blick nach Süden.  
Abstellraum mit Anschlussmöglichkeit für Waschmaschine, dadurch mehr Platz im Badezimmer.

Baujahr: 1979, Energieverbrauchskennwert: 95 kWh/(m<sup>2</sup>a),  
Heizart: Fernheizung (Gas)

### Kontakt/Besichtigungstermin

Telefon 03723 49730 · E-Mail: [info@wg-hot.de](mailto:info@wg-hot.de) · Kunzegasse 2 · 09337 Hohenstein-Er.



**WG HOT**  
Wohnungsgesellschaft  
Hohenstein-Ernstthal mbH



Sonnenstraße 45

## Kleiner Frühlingsmarkt im Center

06. & 07. März  
10-18 Uhr



## Kurzbericht über die 6. ordentliche Stadtratssitzung

An der Stadtratssitzung am 20. Januar 2015 nahmen 18 Stadträtinnen und Stadträte teil.

Zu Beginn der Sitzung erhielt Frau Köhler für ihre Verdienste als Leiterin der Löffelstube und Tafel von Hohenstein-Ernstthal für ihre Hilfe und Unterstützung von Bedürftigen unserer Stadt eine Auszeichnung. Die eigentliche Ehrung fand im Rahmen des Warm up am 09.01.2015 statt, an welchem Frau Köhler auf Grund von Krankheit nicht teilnehmen konnte.



Unter dem Tagesordnungspunkt – *Informationen des Oberbürgermeisters* – informierte dieser über einige ausgewählte Veranstaltungen im Monat Januar 2015.

Bezüglich der Anfrage von Herrn Stadtrat Stößel in der vergangenen Stadtratssitzung zur Häufigkeit des Einsatzes des neu angeschafften Kanalspülgerätes im Bauhof informierte der OB, dass das Gerät im Zeitraum von April bis Oktober an ca. 60 Tagen im Einsatz ist und es hauptsächlich als Sauggerät für die Reinigung von ca. 1500 Straßeneinläufen genutzt wird.

Im weiteren Sitzungsverlauf informierte *Ortsvorsteher Herr Röder* über die zurück liegende Ortschaftsratssitzung. Auf der Tagesordnung standen die Umsetzung des Abwasserbeseitigungskonzeptes sowie einige Grundstücksangelegenheiten.

Im Rahmen des Tagesordnungspunktes – *Anfragen der Bürger und Städte* – fragte Herr Stadtrat Stößel, ob es eine Nachfolgeregelung für Herrn Dr. Müller gibt, welcher seine Praxis Ende Februar 2015 schließen wird bzw. wie es im Bereich der „alternden“ Allgemeinmediziner für die Zukunft weitergeht. Hierzu informierte der OB, dass die Stadt nach Möglichkeit Unterstützung bei der Ärztesuche leistet. Eine Nachfolgeregelung ist für die Stadt nicht realisierbar. Im konkreten Fall wird sich die Verwaltung mit der Praxis von Herrn Dr. Müller in Verbindung setzen.

Eine weitere Anfrage von Herrn Stößel befasste sich mit der Lärmproblematik am Sachsenring. Ihm war bekannt, dass im Monat Januar eine gemeinsame Beratung im Regierungspräsidium Chemnitz mit OB und Bürgerinitiative zum Lärm am Sachsenring anberaumt war, welche jedoch ausgefallen ist. Herr Stößel wollte wissen, ob bereits ein neuer Termin festgelegt wurde. Der OB führte aus, dass die Beratung wegen Krankheit des Regierungspräsidenten nicht stattgefunden hat und eine erneute Einladung noch aussteht.

Eine letzte Anfrage von Herrn Stößel bezog sich auf die Installation eines WLAN-Anschlusses für das Lessing-Gymnasium. Der OB verwies in diesem Zusammenhang auf eine heutige Beschlussvorlage, welche diese Maßnahme beinhaltet.

Frau Stadträtin Müller machte auf einen Fehler in der neuen Bürgerbroschüre aufmerksam. Hier stimmt der Text der Beschreibung mit der Abbildung des Wüstenbrander Stadtwappens nicht überein. Der Hinweis wurde zur Klärung an die Verwaltung weitergeleitet.

Stadträtin Frau Dr. Hiersemann bezog sich auf den kürzlich in der Freien Presse erschienenen Artikel der PRO HOT-Fraktion über die Arbeit des alten Stadtrates. Sie war davon unangenehm berührt, zumal nach den Worten des OB zum Warm up seitens der Fraktion nochmals in der Zeitung „nachgetreten“ wurde. Frau Dr. Hiersemann betonte, dass bisher eine gute Stadtratsarbeit zum Wohle der Stadt von allen Stadträten geleistet wurde. Auseinandersetzungen wurden nicht gescheut, Probleme wurden in den Ausschusssitzungen ausdiskutiert und ausgeräumt, um die Vorlagen entsprechend gut vorbereitet im Stadtrat zu beschließen. Ihr ist nicht erkennbar, was die Zielführung dieses Interviews war. Sie appelliert an alle Stadträte, die Arbeit weiter so nach bestem Wissen und Gewissen zu erledigen. Es sollte auch zukünftig weiter ein sinnvolles Miteinander als Gegeneinander praktiziert werden.

Stadtrat Herr Trinks unterstützte die Worte von Frau Dr. Hiersemann und empfahl der neuen Stadtratsfraktion, sich die Hauptsatzung anzuschauen, in welcher geregelt ist, dass in den Sitzungen frei diskutiert werden darf und dies auch getan wurde. Die Stadträte haben nie nur „ihre Zeit abgesessen“. Ihm ist unverständlich, wie nach so kurzer Tätigkeit im Stadtrat eine derartige Einschätzung getroffen werden konnte.

In der Folge nahmen die Stadträtinnen und Stadträte 3 *Informationsvorlagen* zur Kenntnis:

- Prüfungsbericht über die überörtliche Prüfung der Haushalts- und Wirtschaftsführung der Großen Kreisstadt Hohenstein-Ernstthal in den Haushaltsjahren 2007 bis 2011
- Beteiligungsbericht der Stadt Hohenstein-Ernstthal für das Geschäftsjahr 2012
- Information über die Umschuldung von Darlehen. Hier wurde der Stadtrat über den Vertragsabschluss mit der Deutschen Kreditbank AG über ein variables Darlehen auf der Grundlage des 3-Monats-EURIBORS in Höhe von 572 TEUR im Rahmen einer Umschuldung zum 30.12.2014 informiert.

Im Hauptteil der Sitzung erfolgte die *Beschlussfassung von 10 Vorlagen*.

### **1. Einvernehmen zur Bestellung von Bediensteten der Stadtverwaltung zu Stellvertretern des Oberbürgermeisters**

Auf der Grundlage der letzten Änderung unserer Hauptsatzung vom Oktober 2014 ist es nunmehr möglich, dass Bedienstete der Stadtverwaltung zu Stellvertretern des OB für die Fälle der Vertretung des OB bei seiner Verhinderung im Übrigen bestellt werden. Dies trifft nicht für den Vorsitz im Stadtrat, die Vorbereitung der Stadtrats- und Ausschusssitzungen und auf die Repräsentation der Stadt zu, da diese Aufgaben von den ehrenamtlichen OB-Stellvertretern, die vom Stadtrat gewählt wurden, erledigt werden. Laut der Sächsischen Gemeindeordnung ist zur Bestellung der städtischen Bediensteten für die Vertretung im Übrigen das Einvernehmenn des Stadtrates einzuholen.

Aus diesem Grunde stimmte der Stadtrat einstimmig der Bestellung von Bediensteten der Stadtverwaltung zu Stellvertretern des Oberbürgermeisters für die Verhinderungsvertretung im Sinne des § 15 Abs. 4 der Hauptsatzung vom 22.10.2014 gemäß der Dienstanweisung Nr. 1/2015 zu (*Beschluss 1/6/2015*).

### **2. Zweckvereinbarung Kostenerstattung**

Im Prüfungsbericht des Rechnungsprüfungsamtes Zwickau zur überörtlichen Prüfung des Zweckverbandes „Am Sachsenring“ der Jahre 2006 bis 2011 und auch im Prüfungsbericht über die überörtliche Prüfung der Haushalts- und Wirtschaftsführung in den Haushalt Jahren 2007 bis 2011 der Stadt Hohenstein-Ernstthal wurde u.a. bemängelt, dass zwischen dem Zweckverband und den Mitgliedsstädten keine verbindliche Regelung über die Vergütung/Verrechnung der Verwaltungsaufwendungen vorhanden sei. Mit dieser Zweckvereinbarung soll nunmehr der Forderung nachgekommen werden.

Einstimmig mit einer Enthaltung beschloss der Stadtrat die „Zweckvereinbarung über die Kostenerstattung für die Aufwendungen der Verbandsmitglieder zur Erfüllung von Verwaltungsaufgaben für den Zweckverband „Am Sachsenring“ durch Bedienstete der Mitgliedsstädte“ und ermächtigte den Oberbürgermeister zur Unterzeichnung dieser Vereinbarung (*Beschluss 2/6/2015*).

### **3. Freigabe von Haushaltsmitteln zur Zahlung von Zuschüssen für freiwillige Aufgaben während der vorläufigen Haushaltsführung im Haushalt Jahr 2015**

Bis zur Rechtskraft des Haushaltplanes 2015 befindet sich die Stadt in der vorläufigen Haushaltsführung gemäß Sächsischer Gemeindeordnung. Oftmals ist die Durchführung von Projekten und Veranstaltungen von Vereinen ohne einen städtischen Zuschuss nicht möglich. Dies betrifft die Bereiche Sport, Soziales, Jugend und Kultur. Um wichtige Vorhaben nicht zu gefährden, macht sich eine Freigabe von Haushaltsmitteln bereits während der vorläufigen Haushaltsführung erforderlich. Es handelt sich dabei nicht um eine pauschale Freischaltung der Mittel. Die Fachämter müssen nach der Dringlichkeit des Einzelfalls entscheiden und dies auf den Auszahlungsbelegen dokumentieren.

Der Stadtrat bewilligte einstimmig die Freigabe von Haushaltsmitteln zur Zahlung von dringend benötigten Zuschüssen für freiwillige Aufgaben in den Bereichen Sport, Soziales, Jugend und Kultur während der vorläufigen Haushaltsführung im Haushalt Jahr 2015 (*Beschluss 3/6/2015*).

### **4. Lessing-Gymnasium – Haus 2 und 4 – Brandschutztechnik und Sirenenanlage**

#### **Mittelfreigabe während der vorläufigen Haushaltsführung**

Im Rahmen einer Sachverständigenprüfung wurde festgestellt, dass die Sirenenanlagen in den Häusern 2 und 4 nach Schallpegelmessungen nicht den zwischenzeitlich geänderten DIN-Vorschriften entsprechen. Nach den vorliegenden Messprotokollen sind die nunmehr vorgeschriebenen 75 dB in den Klassenräumen nur bedingt vorhanden, so dass die Anlage zwingend nachgerüstet werden muss.

Der Stadtrat beschloss einstimmig für das Vorhaben „Brandschutz und Sire-

## Kurzbericht Fortsetzung

nenanlage in den Häusern 2 und 4 des Lessing-Gymnasiums“ die Freigabe der im Haushalt eingestellten Mittel in Höhe von 20 TEURO für vorbereitende Planungen und Auftragsanbahnung während der vorläufigen Haushaltung (Beschluss 4/6/2015).

### 5. Lessing-Gymnasium – Haus 2 – Fachkabinette

#### *Freigabe von Haushaltmitteln während der vorläufigen Haushaltung*

Die Fachkabinette werden als betriebliche Einbauten eingestuft und sind somit über das Förderprogramm „Schulische Infrastruktur“ förderfähig. Die Verwaltung beabsichtigt aus diesem Grund, die Entwurfsplanung für die Fachkabinette und die Planungen für Heizung/Lüftung/Sanitär sowie Computer- und Elektrotechnik umgehend in Auftrag zu geben. Nach Vorliegen der Planungsunterlagen und der Kostenberechnungen soll dann im Laufe des Planjahres entschieden werden, ob möglicherweise die aufgrund des Lehrplans dringend benötigten Anschlüsse für Laptops aus den Mitteln des Haushaltes 2015 realisiert werden können oder ob der Umfang so hoch ist, dass diese Aufwendungen in den Fördermittelantrag 2016 aufgenommen werden müssen.

Auch hier beschloss der Stadtrat einstimmig für das Vorhaben „Fachkabinette im Haus 2 des Lessing-Gymnasiums“ die Freigabe der im Haushalt eingestellten Mittel in Höhe von 20 TEURO während der vorläufigen Haushaltung für vorbereitende Planungen sowie für die Beantragung von Fördermitteln für die Modernisierung und Erweiterung der Fachkabinette (Beschluss 5/6/2015).

### 6. HOT-Sportzentrum – Erneuerung ELA-Anlage

#### *Freigabe von Haushaltmitteln während der vorläufigen Haushaltung*

Nach durchgeführter Sachverständigenprüfung wurde uns mitgeteilt, dass 2006 die gesetzlichen Grundlagen für die Betreibung von elektroakustischen Anlagen in Verbindung mit Objektaalarmierung neu geregelt wurden und dass für die im HOT-Sportzentrum errichtete ELA-Anlage kein Bestandsschutz mehr besteht. Die Anlage muss komplett gegen eine neue normenkonforme ausgetauscht werden.

Der Stadtrat beschloss einstimmig für das Vorhaben „Erneuerung ELA-Anlage im HOT-Sportzentrum“ die Freigabe von Mitteln in Höhe von 16 TEURO für vorbereitende Planungen und Auftragsanbahnung während der vorläufigen Haushaltung (Beschluss 6/6/2015).

### 7. Abbruch und Revitalisierung NAPLAFA, Antonstraße 1

#### 2. Bauabschnitt – Abbruch Hauptgebäude Teile B, C und E

#### *Aufhebung Sperrvermerk*

Mit Zugang des Zuwendungsbescheides am 15.12.2014 muss die Planung des Vorhabens vorangetrieben werden, um die Realisierung und Abrechnung bis 31.08.2015 verwirklichen zu können. Bis Anfang Januar werden nun die Ausschreibungsunterlagen und Leistungsverzeichnisse erarbeitet. Für Ende Januar ist der Submissionstermin angesetzt. Nach erfolgten Prüfungen, Wertungen und getroffenen Beschlüssen könnte dann im Frühjahr mit dem umfangreichen Abriss begonnen werden.

Der Stadtrat beschloss einstimmig die Aufhebung des Sperrvermerkes in Höhe von 585.610,00 EURO (Beschluss 7/6/2015).

### 8. Neubau einer Einfeldsporthalle, Neuherstellung der Außenanlage und Abriss der vorhandenen Plattenbauschule als Baufeldfreimachung/Vergabe von Bauleistungen

#### Los 15 – Prallwand/Tore/Sportgeräte

Einstimmig beschloss der Stadtrat für das Vorhaben „Neubau einer Einfeldsporthalle, Neuherstellung der Außenanlage und Abriss der vorhandenen Plattenbauschule als Baufeldfreimachung“ nachfolgend aufgeführte Vergabe wie folgt: Los 15 – Prallwand/Tore/Sportgeräte an die Firma Technicolor Taucha in 04425 Taucha mit einer Gesamtbruttoangebotssumme in Höhe von 63.419,38 EURO (Beschluss 8/6/2015).

### 9. Neubau einer Einfeldsporthalle, Neuherstellung der Außenanlage und Abriss der vorhandenen Plattenbauschule als Baufeldfreimachung/Vergabe von Bauleistungen

#### Los 16 – Sportboden

Ebenfalls einstimmig beschloss der Stadtrat für das Vorhaben „Neubau einer Einfeldsporthalle, Neuherstellung der Außenanlage und Abriss der vorhandenen Plattenbauschule als Baufeldfreimachung“ nachfolgend aufgeführte Vergabe wie folgt:

Los 16 – Sportboden an die Firma Technicolor Taucha in 04425 Taucha mit einer Gesamtbruttoangebotssumme in Höhe von 52.778,95 EURO (Beschluss 9/6/2015).

### 10. Freigabe von Haushaltmitteln während der vorläufigen Haushaltung

#### *Vergabe von Planungsleistungen für das Vorhaben „Erweiterung Karl-May-Museum“*

Die Erweiterung des Karl-May-Museums ist im Haushalt der Stadt Hohenstein-Ernstthal im Förderprogramm Stadtumbau Ost, Programmteil Aufwertung, „Aufwertungsgebiet“ enthalten. Vorerst sollen nur erste Planungen beauftragt werden. Weiterhin sollen entsprechend der Vorgaben der Klausurtagung des Stadtrates am 11. Oktober 2014 für die Erweiterung des Karl-May-Museums für die Gebäude Karl-May-Straße 50 und 52 erste Planungsleistungen beauftragt werden.

Stadtrat Herr Stöbel stellte den Antrag, diese Vorlage zurück in den Technischen Ausschuss zu verweisen, da seiner Meinung nach noch viele Unklarheiten vorhanden sind. Fraglich bliebe die Entwicklung des Besucherstroms nach Beendigung der Maßnahme. Die Abstimmung des Antrages für die Zurückstellung der Vorlage in den Technischen Ausschuss endete mit 3 Ja-Stimmen, 12 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen. Somit war der Antrag abgelehnt und es kam zur Abstimmung der Beschlussvorlage.

Der Stadtrat beschloss mehrheitlich mit 3 Gegenstimmen für das Vorhaben „Erweiterung Karl-May-Museum“ die Freigabe der im Haushalt eingestellten Mittel in Höhe von 12 TEURO während der vorläufigen Haushaltung für vorbereitende Planungen sowie für die Beantragung von Fördermitteln für die Modernisierung und Erweiterung der Fachkabinette (Beschluss 10/6/2015).

## Sitzungstermine

**Technischer Ausschuss:** 10.03.2015, 19.00 Uhr  
im Vorraum Trausaal des Rathauses Hohenstein-Ernstthal

**Verwaltungsausschuss:** 12.03.2015, 18.00 Uhr  
im Vorraum Trausaal des Rathauses Hohenstein-Ernstthal

**Stadtratssitzung:** 31.03.2015, 19.00 Uhr  
Ratssaal des Rathauses Hohenstein-Ernstthal

### Vorschau

**Technischer Ausschuss:** 14.04.2015  
**Verwaltungsausschuss:** 16.04.2015

Die Tagesordnung ist den Aushängen in den Schaukästen an den Rathäusern von Hohenstein-Ernstthal und Wüstenbrand zu entnehmen.  
Interessierte Bürger sind zum öffentlichen Teil der Sitzungen herzlich eingeladen.

## Bekanntgabe

Der Entwurf der Haushaltssatzung und des Haushaltplanes einschließlich Anlagen der Stadt Hohenstein-Ernstthal für das Haushaltsjahr 2015 liegt gemäß § 76 der Sächsischen Gemeindeordnung in der Zeit vom 04.03. bis 12.03.2015 im Rathaus Hohenstein-Ernstthal in den Diensträumen der Kämmerei, Altmarkt 41, Zimmer 511 während der Öffnungszeiten

Montag: 9:00 – 12:00 Uhr  
Dienstag: 9:00 – 12:00 Uhr  
Mittwoch: 9:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag: 9:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr  
Freitag: 9:00 – 12:00 Uhr

öffentlicht zu jedermanns Einsichtnahme aus.

Einwohner und Abgabepflichtige können bis Ablauf des siebenten Arbeitstages nach dem letzten Tag der Auslegung Einwendungen gegen den Entwurf erheben.

Diese Frist endet am 23.03.2015.

Über fristgemäß eingegangene Einwendungen beschließt der Stadtrat in öffentlicher Sitzung.

Hohenstein-Ernstthal, den 03.02.2015





**Teilnehmergemeinschaft  
Flurbereinigung  
Reichenbach-Falken**  
Die Vorstandsvorsitzende

## Bekanntmachung und Ladung

Die Bürgerinnen und Bürger, insbesondere die Eigentümer und Erbbauberechtigten von Grundstücken im Verfahrensgebiet der Flurbereinigung Reichenbach-Falken bzw. deren gesetzliche Vertreter und Bevollmächtigte werden hiermit zu einer

### öffentlichen Teilnehmerversammlung Flurbereinigung Reichenbach-Falken

geladen.

Versammlungsort: **Gasthof Falken**, Rathausstraße 62, 09337 Callenberg

Versammlungszeit: Mittwoch, den **18.03.2015 um 19.00 Uhr**

- Tagesordnung:
1. Stand des Flurbereinigungsverfahrens
  2. Überblick über die Kosten und Finanzierung
  3. Informationen zur Anhörung der Teilnehmer über ihre Wünsche für die Abfindung (Wunscharte) nach § 57 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG)
  4. Ausblick auf die nächsten Verfahrensschritte
  5. Allgemeine Aussprache

Glauchau, den 27.01.2015

gez. Leberecht  
Vorsitzende des Vorstandes  
der Teilnehmergemeinschaft  
Reichenbach-Falken

## Wir bitten um Mitteilung der Veranstaltungstermine für das 2. Halbjahr 2015!

In Vorbereitung der für Juli 2015 geplanten Herausgabe des Hohenstein-Ernstthaler Veranstaltungskalenders für das 2. Halbjahr bitten wir alle Veranstalter unserer Stadt (Vereine, kirchliche Einrichtungen, freie Träger, Gaststätten usw.) bis **spätestens 15.05.2015** um schriftliche Zuarbeit über geplante öffentliche Veranstaltungen in Hohenstein-Ernstthal (Datum, Zeit, Ort und Bezeichnung der Veranstaltung bitte angeben) an folgende Adresse:

Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal  
Büro des Oberbürgermeisters, Frau Heike Rabe  
Altmarkt 41  
09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel.: 03723 402140  
Fax: 03723 402119  
E-Mail: pressestelle@hohenstein-ernstthal.de

## Wahl 2015 – Helfen Sie mit ... im Wahlvorstand Ihres Wahlbezirk

Für die Wahl zum Landrat des Kreises Zwickauer Land 2015 am 07. Juni 2015 und gegebenenfalls zum 2. Wahlgang am 28. Juni 2015 suchen wir Bürger, die in den Wahlvorständen helfen.

Die Wahlvorstände organisieren in den Wahlräumen die Stimmabgabe am Wahltag zwischen 08:00 Uhr und 18:00 Uhr, dabei können sich die Wahlvorstandsmitglieder abwechseln. Nach Abschluss der Stimmabgabe ermittelt der gesamte Wahlvorstand das Wahlergebnis für den Wahlbezirk und übermittelt es an die Stadtverwaltung zur Zusammenfassung. Ein Wahlvorstand besteht aus 5 bis 9 Personen, von denen eine als Wahlvorsteher den Wahlvorstand leitet. Die Tätigkeit im Wahlvorstand ist ehrenamtlich, jedoch wird als Ausgleich für Verpflegung und sonstige Aufwendungen ein Erfrischungsgeld von **21,00 Euro** für diesen Wahltag ausgezahlt. Für Ihre Bereitschaft möchten wir Ihnen jetzt schon herzlich danken!

Meldung **bis spätestens 31. März 2015** an die

Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal  
Bürgerbüro/Wahlamt, Sitz: Stadthaus Erdgeschoss, Zimmer 002

Bereitschaftserklärung zur Mitarbeit im Wahlvorstand **zur Wahl des Landrates 2015, am 07. Juni 2015** und gegebenenfalls zum **2. Wahlgang am 28. Juni 2015**. Ich erkläre mich bereit, in einem Wahlvorstand mitzuarbeiten

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_ Nr.: \_\_\_\_\_

Telefon privat: \_\_\_\_\_ Telefon dienstlich: \_\_\_\_\_

Beruf/Tätigkeit: \_\_\_\_\_

E-Mail Adresse: \_\_\_\_\_  
(wenn vorhanden)

Gewünschter Einsatzort  
wenn nicht eigener Wahlbezirk \_\_\_\_\_

Ich habe bereits in einem Wahlvorstand mitgearbeitet:

ja       nein

Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Hinweis zum Datenschutz:** Zur organisatorischen Vorbereitung der Wahlen ist es notwendig, die angegebenen Fakten elektronisch zu speichern – sie werden jedoch ausschließlich zu diesem Zweck verwendet. Mit der Angabe Ihrer Daten und Ihrer Unterschrift erklären Sie gleichzeitig Ihr Einverständnis mit dieser Verfahrensweise.

## Wichtige Hinweise zum Abbrennen von Feuerwerken

Aus gegebenem Anlass möchte das Sachgebiet Ordnung und Sicherheit noch einmal darauf hinweisen, dass Ausnahmen zur Sprengstoffverordnung, dazu zählen auch Feuerwerke, generell genehmigungspflichtig sind und nur zu besonderen Anlässen, wie zum Beispiel Hochzeiten, runden Geburtstagen, Jugendweihen, Firmenjubiläen u. ä., erteilt werden können. Diese Ausnahmegenehmigungen gelten nur für das Zünden von handelsüblichem Silvesterfeuerwerk der Klasse 2.

Wer ein Feuerwerk abbrennen möchte, muss dies mindestens 2 Wochen vorher im Ordnungsamt der Stadtverwaltung Hohenstein-Ernstthal beantragen.

Der Antrag wird dann durch die Untere Naturschutzbehörde des Landkreises auf eventuelle Störungen des Lebensraumes wild lebender Tiere geprüft und kann daraufhin unter bestimmten Voraussetzungen vom Ordnungsamt genehmigt werden.

Für den Bescheid werden Gebühren in Höhe von 35,00 Euro fällig.

Voraussetzungen für die Erteilung einer Genehmigung sind unter anderem:

- das Vorliegen einer schriftlichen Genehmigung vom Grundstückseigentümer des Abbreinplatzes,
- das Beachten der Waldbrandwarnstufen sowie
- die Vollendung des 18. Lebensjahres des Antragstellers.

Das Feuerwerk ist grundsätzlich bis 22:00 Uhr zu beenden, in den Sommermonaten verlängert sich die Abbrennzeit auf spätestens 23:00 Uhr.

Aus Gründen des Brandschutzes gilt ein generelles Abbrennverbot für pyrotechnische Gegenstände in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Fachwerkhäusern und Altenheimen.

Zu beachten ist außerdem, dass ungenehmigtes Abbrennen von Feuerwerkskörpern als Ordnungswidrigkeit gilt und mit einer Geldbuße bis zu 50.000,00 Euro geahndet werden kann.

Bitte tragen Sie durch Ihr Verantwortungsbewusstsein dazu bei, dass Ihr Feuerwerk als Höhepunkt zu einem besonderen Anlass in schöner Erinnerung bleibt und es zu keinen unerwünschten Folgen wie Bränden oder Sachbeschädigungen kommen kann.

Ihr Ordnungsamt

## Notruf und Bereitschaftsdienste

### Trinkwasser

Havarietelefon 24h: 03763 405405  
Internet: [www.rzv-glauchau.de](http://www.rzv-glauchau.de)

### Abwasser

Havarietelefon 24h: 0172 3578636

## Entsorgungstermine

Die Entsorgungstouren für Hohenstein-Ernstthal finden weiterhin an folgenden Tagen statt:

	<b>Restabfall</b>	<b>Gelbe Tonne</b>	<b>Blaue Tonne</b>
<b>Hohenstein-Ernstthal</b>			
alle Straßen	mittwochs, gerade KW	dienstags, gerade KW	freitags, gerade KW

<b>OT Wüstenbrand</b>	montags, ungerade KW	dienstags, gerade KW	mittwochs, ungerade KW
-----------------------	-------------------------	-------------------------	---------------------------

### Sehr geehrte Leserinnen und Leser des Amtsblattes!

Sollten Sie zwei Tage nach dem Erscheinungstermin (1. Montag im Monat) das Amtsblatt noch nicht erhalten haben, melden Sie sich bitte beim Wochenend-Spiegel Tel.: 0371 355991-202

Da es bei der Verteilung der Amtsblätter in letzter Zeit größere Schwierigkeiten gegeben hat, vor allem auch im Ortsteil Wüstenbrand, liegen die Amtsblätter zusätzlich neben der Ortschaftsverwaltung in der Bäckerei Leonhardt aus.

Weitere Auslagestellen sind auch die Stadtinformation im Rathaus, Altmarkt 41 und das Bürgerbüro, Altmarkt 30.

Weiterhin weisen wir darauf hin, dass das Amtsblatt auch auf der Homepage der Stadt Hohenstein-Ernstthal unter [www.hohenstein-ernstthal.de/buerger/amtsblatt](http://www.hohenstein-ernstthal.de/buerger/amtsblatt) abrufbar ist.

## Erstattung der Semestergebühren für Studenten mit Hauptwohnsitz oder alleiniger Wohnung in Hohenstein-Ernstthal für das Sommersemester 2015

Das Bürgerbüro der Stadt Hohenstein-Ernstthal möchte darauf hinweisen, dass die Erstattung der Semestergebühren weiterhin durchgeführt wird.

Damit die Beantragung ohne Nachfragen durchgeführt werden kann, möchten wir folgende Hinweise geben:

Es handelt sich bei dieser Erstattung um eine freiwillige finanzielle Leistung für jeden deutschen Bürger, der als Vollzeitstudent einer *inländischen* Hochschule, Fachhochschule oder Berufsakademie mit seinem Hauptwohnsitz während des gesamten Studiensemesters in der Stadt Hohenstein-Ernstthal gemeldet war. Diese Leistung wird nur erbracht, wenn der Antragsteller zum Ende des Semesters das 30. Lebensjahr noch nicht vollendet hat und nicht länger als 10 Semester studiert hat.

Folgende Unterlagen sind bei jeder Beantragung von Semestergebühren vorzulegen:

1. Bundespersonalausweis
2. Original oder beglaubigte Kopie der Immatrikulationsbescheinigung
3. Original oder beglaubigte Kopie des Studienausweises
4. Ausgefüllter Antrag
5. Original der Rechnung über die gezahlte Studiengebühr, Original des Kontoauszuges oder ein von der Bank bestätigter Einzahlungsbeleg

Sind diese Unterlagen nicht vollständig vorhanden, wird der Antrag nicht bearbeitet.

Antrag, Richtlinien und Zeitpunkte für die Beantragung können aus dem abgedruckten Merkblatt entnommen werden. Der Antrag und das Merkblatt sind im Bürgerbüro erhältlich bzw. im Internet unter [www.hohenstein-ernstthal.de](http://www.hohenstein-ernstthal.de), Bürger/ Formulare/ Semestergebühr abrufbar.

Die Semestergebühr wird rückwirkend für das vergangene Semester gezahlt. Zu Fragen steht das Bürgerbüro mündlich, telefonisch oder per E-Mail zur Verfügung.

Telefon : 402- 330, 331, 332, 333, 334, 336

Fax : 402- 339

E-Mail Adresse : [buergerbuero@hohenstein-ernstthal.de](mailto:buergerbuero@hohenstein-ernstthal.de)

### Wichtiger Hinweis:

Die Anträge und dazugehörigen Unterlagen müssen bis **spätestens 30. September 2015** im Bürgerbüro abgegeben werden.

Gleichzeitig möchten wir hinweisen, dass auch noch Anträge für die Erstattung des Wintersemesters 2014/2015 bis 30. April 2015 abgegeben werden können.

Richter, Leiter Bürgerbüro

## Impressum

### Herausgeber:

Stadtverwaltung, Altmarkt 41, 09337 Hoh.-Er.  
Tel.: 03723 4020 Fax: 03723 402109

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Oberbürgermeister Lars Kluge

Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: jeweiliger Auftraggeber/Verfasser

Redaktion: Büro OB Sandra Müller Tel.: 03723 402111

Heike Rabe Tel.: 03723 402140

Verlag, Satz und Anzeigen: Kontur Design Tel.: 03723 416070

Druck: Mugler Masterpack GmbH Tel.: 03723 49910

Vertrieb: VBS Logistik GmbH Tel.: 0162 9780445

## Amtsblatt

Das Hohenstein-Ernstthaler Amtsblatt erscheint jeweils am ersten Montag des Monats in einer Auflage von 9.300 Stück kostenlos für alle Haushalte im Stadtgebiet.

Das nächste Amtsblatt erscheint am **6. April 2015**. Texte werden bis zum **17. März 2015** entgegengenommen.

Alle Zuarbeiten für das Amtsblatt bitte an die folgende E-Mail-Adresse senden: [pressestelle@hohenstein-ernstthal.de](mailto:pressestelle@hohenstein-ernstthal.de)

Die Veröffentlichung der Texte erfolgt entsprechend der Platzverfügbarkeit.

**Hohenstein-Ernstthal im Internet**  
[www.hohenstein-ernstthal.de](http://www.hohenstein-ernstthal.de)

**E-Mail-Adresse der Stadtverwaltung**  
[info@hohenstein-ernstthal.de](mailto:info@hohenstein-ernstthal.de)

## Mitteilungen der Agentur für Arbeit Zwickau

### *Meldefrist für die Beschäftigung schwerbehinderter Menschen endet bald*

Arbeitgeber mit mindestens 20 Arbeitnehmern sind verpflichtet, ihre Anzeige zur Beschäftigung von Schwerbehinderten bei der Arbeitsagentur bis spätestens zum 31. März 2015 abzugeben. Die Agentur für Arbeit Zwickau empfiehlt, damit nicht bis zum letzten Tag zu warten, um eventuelle Fragen noch rechtzeitig klären zu können.

Kraft Gesetz wird die Ausgleichsabgabe nur dann fällig, wenn Unternehmen mit jahresdurchschnittlich mindestens 20 Arbeitsplätzen nicht wenigstens fünf Prozent davon mit Schwerbehinderten oder ihnen gleichgestellten Menschen besetzen. Die Höhe der Abgabe richtet sich nach der Beschäftigtenzahl insgesamt.

### *Durchführung des Anzeigeverfahrens*

Bereits erfasste Arbeitgeber bekommen automatisch bis Anfang Januar eine CD-ROM mit der Software „REHADAT-Elan“ samt Erläuterungen zum Anzeigeverfahren zugesandt. Mit diesem Programm kann die Meldung von schwerbehinderten Beschäftigten einfach und bequem elektronisch vorgenommen werden. Der Vorteil liegt dabei klar auf der Hand, denn es wird Zeit und Papier gespart. Ganz praktisch kann dabei auch die Höhe der Ausgleichsabgabe gleich mit berechnet werden.

Wer noch keine CD-ROM erhalten hat, kann die Software auch kostenlos im Internet unter [www.rehadat-elan.de](http://www.rehadat-elan.de) bekommen. Hier stehen außerdem Papierzdrucke zur Verfügung, falls eine elektronische Meldung nicht möglich ist. Bei Fragen zum Thema erreichen Sie Ihren Arbeitgeberservice kostenlos unter der Telefonnummer 0800 4 5555 20.

Weitere Informationen gibt es auch im Internet unter:

[www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de) → Unternehmen → Rechtsgrundlagen → Schwerbehindertenrecht.

### *„BERUFE Entdecker“ als App hilft bei Entscheidung für einen Ausbildungsberuf*

Für Jugendliche, die noch nicht wissen, in welche Ausbildung sie starten sollen, gibt es eine neue App der Arbeitsagentur: Mit dem „BERUFE Entdecker“ können Schülerinnen und Schüler unkompliziert auf dem Smartphone oder auch am PC unter [www.planet-beruf.de](http://www.planet-beruf.de) aus hunderten Ausbildungsberufen ihre Favoritenliste zusammenstellen.

„Vielen Jugendlichen fällt es schwer, sich mit der Berufsentscheidung auseinanderzusetzen.“

Die Vielfalt der Berufe erscheint unüberschaubar. Da ist jede Unterstützung hilfreich. Jetzt beginnt für viele Jugendliche die heiße Phase bei der Ausbildungsplatzsuche. Deshalb kommt dieses neue Angebot genau zur richtigen Zeit“, so Zwickaus Arbeitsagentur-Presse sprecherin Mirjam Sobe. Der neue „BERUFE Entdecker“ der Bundesagentur für Arbeit motiviert herauszufinden, welche Arbeitsbereiche für den Suchenden interessant sind. Dazu zeigt die Anwendung im ersten Schritt Bilder aus verschiedenen Berufswelten an, die jeweils an- oder abgewählt werden müssen. Auf dieser Basis schlägt der „BERUFE Entdecker“ im zweiten Schritt Arbeitsbereiche vor, die die Jugendlichen näher erkunden können: Auszubildende berichten über ihren Arbeitsalltag, Experten geben Auskunft über Trends und Anforderungen im jeweiligen Bereich. Im „Tätigkeiten-Check“ entscheiden („liken“) die Nutzerinnen und Nutzer, welche Aufgaben sie interessant finden und welche nicht. Je nachdem, wie die „Likes“ verteilt werden, erhalten sie im vierten Schritt eine sortierte Liste mit Berufen.

„Diese Liste setzt sich aus mehreren Berufen zusammen. So werden Alternativen zum Traumberuf deutlich – schließlich sollte jeder auch einen Plan B im Kopf haben. Damit vergroßern Sie unbedingt Ihre Chancen auf einen Ausbildungsplatz“, findet Sobe.

Zu jedem einzelnen Beruf hält der „BERUFE Entdecker“ weitere Informationen in Bild, Text und Video bereit: Von Ausbildungsdauer und -vergütung über Berufsbeschreibungen bis zu Impressionen aus dem Arbeitsalltag. Als Motivation gibt es für jeden Schritt auf der Entdeckungstour „Awards“, mit denen die Jugendlichen vom „Beginner“ bis zum „Insider“ aufsteigen können. Interessante Berufe kann jeder in eine Merkliste übernehmen. Das Ergebnis steht als PDF zur Verfügung – eine gute Basis für weitere Schritte in der Berufswahl, wie zum Beispiel eine Beratung bei der Agentur für Arbeit. Der „BERUFE Entdecker“ kann ab sofort unter [www.planet-beruf.de](http://www.planet-beruf.de) direkt auf der Startseite aufgerufen werden. Als App ist die Anwendung für Android-Handys bei Google Play und für iOS im App Store kostenfrei erhältlich.

Weitere Informationen unter:

[www.planet-beruf.de](http://www.planet-beruf.de), [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

## Öffnungszeiten des Stadtgartens

Der historische Stadtgarten am Altmarkt, das Kleinod im Herzen Hohenstein-Ernstthals, ist vom 15. März bis 30. Oktober 2015 täglich von 09:30 – 21:00 Uhr geöffnet.

Zu erreichen ist der Stadtgarten über den Zugang Altmarkt 14 und über die Karlstraße.



## Flohmarkt rund ums Kind

Guterhaltene Baby - und Kinderbekleidung für  
**Frühjahr/Sommer**

Spiele Sachen aller Art, CDs, Kassetten, Bücher



Kinderwagen, Reisebetten, Hochstühle



Umstands mode und vieles mehr



**Samstag, den 21.03.2015**

9° - 14° Uhr



**Schützenhaus - kleiner Saal  
09337 Hohenstein-Ernstthal  
Logenstraße 2**



Info und Anmeldung ab 28.02.2015 bei

Tel. 0173 3702402 oder Tel. 0162 9337844

Ohne Anmeldung ist **kein** Verkauf möglich!

***Wir freuen uns auf Sie!***

## KOHLEPREISE

Alle Preise beinhalten MwSt., EnergieSt. und Anlieferung

Deutsche Brikett (1. Qual.)

€ ab 2t  
€/50 kg  
► 10,90  
► 9,90

Deutsche-Brikett (2. Qual.)

€ ab 5t  
€/50 kg  
► 9,90  
► 8,90

Wir liefern Ihnen jede gewünschte Menge!  
Auch Koks, Steinkohle, Bündelbrikett, Holzbrikett

## KOHLEHANDEL SCHÖNFELS

FBS GmbH  
Tel. 037607/17828

## INFOTHEK

### *Begegnungsgruppe des Blauen Kreuzes*

(Suchtkrankenhilfe) für Betroffene und Angehörige  
Information und Kontakt: Frau Teumer, Tel.: 701230

### *Ein „Lichtblick“ bei Multipler Sklerose?*

Information und Kontakt: Frau Peggy Mehlhorn, Tel.: 0162 7191063  
Homepage: [www.ms-shg-lichtblick.de](http://www.ms-shg-lichtblick.de)

### *Betreuungsverein Lebenshilfe Hohenstein-Ernstthal und Umgebung e.V.*

Wir bieten kostenlose Beratung und Hilfe zur Klärung von Problemen bei der Betreuungstätigkeit.  
Information und Kontakt: 03723 629687

### *Frauen und Beruf e.V.*

Ambulant betreutes Wohnen für chronisch psychisch kranke/seelisch behinderte Menschen und für geistig behinderte Menschen.

### *Beratungsstelle für ambulant betreutes Wohnen,*

Schulstraße 17, 09337 Callenberg/OT Langenchursdorf  
Sprechzeit: Dienstag 09:30 – 12:00 Uhr  
Telefon: 037608 27142

### *Frauenzentrum*

Hohenstein-Ernstthal, Friedrich-Engels-Straße 24  
Sprechzeit: Donnerstag 15:00 – 16:00 Uhr  
Telefon: 03723 769153

### *Beratungsstellen des „AWO Kreisverband Zwickau e.V.“*

im Beratungshaus, Lungwitzer Straße 39 in Hohenstein-Ernstthal  
Die einzelnen Beratungsstellen erreichen Sie telefonisch wie folgt:

*Schwangerenberatung:* 03723 711086

*Erziehungsberatung:* 03723 7696590

*Schuldnerberatung:* 03723 413205

[schuldner-inso-hot@awo-zwickau.de](mailto:schuldner-inso-hot@awo-zwickau.de)

### *Verbraucher-Insolvenzberatung:*

Beratungsgespräche erfolgen nur nach Terminabsprache unter oben genannten Kontaktdataen.

Die Beratungsangebote der Schuldner- und Insolvenzberatung sind kostenlos und richten sich an Bürgerinnen und Bürger des Landkreises Zwickau. Beraten wird unabhängig von Konfession oder Weltanschauung. Die Beratungsstellen sind staatlich anerkannt und gefördert.

### *Bürgersprechstunden im Rathaus, Altmarkt 41, Hohenstein-Ernstthal, Vorraum Trausaal*

### *Mobile Behindertenhilfe Stadtmission Chemnitz e.V.*

Sprechzeiten: Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat, 14:00 - 17:00 Uhr.  
Telefon: 0371 23924444, Herr Richter

### *Sächsische Krebsgesellschaft*

Sprechzeiten: Jeden 2. Donnerstag im Monat, 13:00 - 17:00 Uhr  
Telefon: 0375 281405, Frau Rummer

### *Integrationsfachdienst für Menschen mit Schwerbehinderung*

Sprechzeiten: Jeden letzten Donnerstag im Monat, 13:00 - 15:00 Uhr  
Telefon: 0375 7703331, Frau Pfalz

### *Beratungsstelle für Hörgeschädigte Zwickau e.V.*

Sprechzeiten: Jeden letzten Donnerstag im Monat, 15:00 - 17:00 Uhr  
Telefon: 0375 7703351, Frau Stein

### *Sozialpsychiatrischer Dienst des Landkreises Zwickau*

Stadthaus Zimmer S102  
Sprechzeiten: Donnerstags, 13:00 – 15:00 Uhr und nach Vereinbarung  
Telefon: 0375 4402 22525, Herr Kunze

### *Hilfe für Frauen in Not - Hilfetelefon*

Das Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen berät deutschlandweit betroffene Frauen. Es informiert und vermittelt bei Bedarf an geeignete Unterstützungseinrichtungen vor Ort. Die Gespräche sind vertraulich, anonym, mehrsprachig und barrierefrei. Die Hotline ist kostenlos und rund um die Uhr zu erreichen. Gewaltbetroffene Frauen, aber auch unterstützende Freundinnen sowie Angehörige können sich an das Hilfetelefon wenden.  
*Die Telefonnummer lautet: 0800 0116016 oder [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de).*

### *Sucht- und Drogenberatungsstelle des Diakoniewerk Westsachsen gGmbH*

Friedrich-Engels-Straße 86, Tel.: 03723 412115

Die Selbsthilfegruppen für Betroffene treffen sich:

Gruppe I 04.03., 18.03. und 01.04., 19:00 Uhr

Die Gruppe II 11.03. und 25.03., 19:00 Uhr

Die Gruppe III 05.03., 19.03. und 02.04., 18:00 Uhr

Der Angehörigenkreis trifft sich: 23.03., 18:00 Uhr.

### *Psychosoziale Kontakt- und Beratungsstelle der Stadtmission Chemnitz*

Lutherstift, Friedrich-Engels-Straße 86

Beratung für Menschen mit seelischen Problemen und Krankheiten und deren Angehörigen:

Telefonisch erreichbar immer montags von 09:00 – 16:00 Uhr und donnerstags von 13:00 – 19:00 Uhr unter der Rufnummer 03723 627568.

Info unter [www.stadtmission-chemnitz.de](http://www.stadtmission-chemnitz.de).

### *GFA – Gesellschaft zur Förderung gemeinnütziger Hilfen für Arbeitslose mbH*

Informationen und Kontakt: Tel.: 03723 665895

### *Möbel- und Sozialbörse*, Breite Straße 1, Tel.: 03723 711599

Öffnungszeiten: Mo./Mi./Do. 08:00 – 16:00 Uhr, Di. 08:00 – 18:00 Uhr, Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

*Löffelstube*, Neumarkt 9, täglich ab 10:00 Uhr geöffnet

*Tafel*, Neumarkt 9, jeden Donnerstag und in Notsituationen ab 15:30 Uhr geöffnet

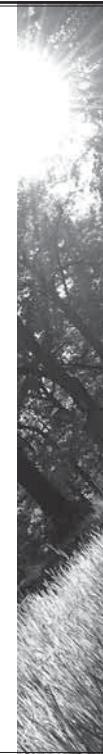
*Gemeinwohlzentrum* und *Haarwerkstatt* auf Anfrage unter oben genannter Telefonnummer

### *Die Deutsche Rentenversicherung informiert*

Die kostenlose Aufnahme von Rentenanträgen aller Rentenarten (Witwer- und Witwenrenten, Erwerbsunfähigkeitsrenten und Altersrenten) der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See und allen anderen Rentenkassen findet jeden Mittwoch in der Zeit zwischen 09:00 und 12:00 Uhr im Seniorencentrum Südstraße 13 in Hohenstein-Ernstthal statt.

Vorherige Terminabsprache mit Herrn Sigmund Plewnia unter der privaten Telefonnummer 03723 626915 ist erforderlich.

Keine Terminvergabe während der Beratungsstunden (Mittwoch zwischen 09:00 und 12:00 Uhr). Völlige Diskretion wegen des Datenschutzes ist gewährleistet.



*Nicht die Jahre in unserem Leben zählen,  
sondern das Leben in unseren Jahren*

In Liebe und Dankbarkeit verabschieden wir uns  
von meinem lieben Mann, lieben Vati und  
geliebten Opi

### **Karl-Heinz Fiedler**

\*20.08.1938 †16.02.2015

In stiller Trauer  
**Brigitte Fiedler**  
**Antje und Jens**  
**Noel, Julia und Chris**

Die Beisetzung findet im engsten Familien- und  
Freundeskreis statt.



## Neue Firma im Gewerbegebiet Wüstenbrand

Seit Herbst 2014 ist in dem vorübergehend leer stehenden Objekt Geberbering 25 im Wüstenbrander Gewerbegebiet wieder neues Leben eingezogen. Die Firma fpe Hydraulik GmbH hat seit Kurzem ihren Sitz von der B180 in Hermsdorf hierher verlagert.

Oberbürgermeister Lars Kluge und Wirtschaftsförderer Uwe Gleißberg statteten kürzlich diesem Unternehmen einen Besuch ab und informierten sich bei den Geschäftsführern, Herrn Bock und Herrn Püschel, u.a. über das Profil und die Geschichte der Firma.

Die Anfänge gehen bis ins Jahr 1992 zurück, als Herr Bock in der Friedrich-Engels-Straße 93 in Hohenstein-Ernstthal die gewerbliche Tätigkeit aufnahm. 1995 erfolgte dann die Verlagerung nach Hermsdorf, wo sich die Firma über fast 20 Jahre lang stetig entwickelte.

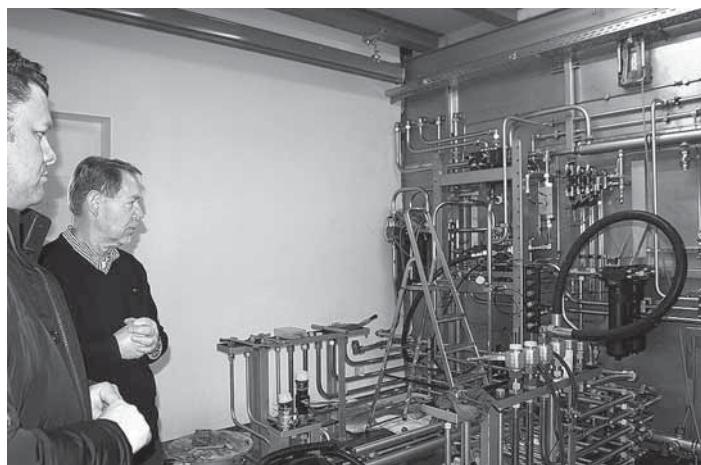
Der Jahresumsatz liegt aktuell bei ca. 5 Mio. Euro.

Seit dem 1.1.2015 ist nun das Gewerbeobjekt in Wüstenbrand mit günstigerer Aufteilung der Nutzfläche Hauptsitz der fpe Hydraulik GmbH. Dieses wurde mit einem Investitionsvolumen von 1,2 Mio. Euro erworben und saniert und bietet optimale Arbeitsbedingungen für die derzeit 25 Mitarbeiter.

Seit kurzem unterhält die Firma auch eine Niederlassung in Leverkusen mit 5 Angestellten. Dies ist umso beachtlicher, da es immer noch relativ selten vorkommt, dass ostdeutsche Firmen gen Westen expandieren.

Tätigkeitschwerpunkt ist die Reparatur von Hydraulikkomponenten verschiedenster Hersteller. Kunden sind z.B. Gleisbauunternehmen, Stahlwerke oder Baufirmen aus dem gesamten Bundesgebiet aber auch im benachbarten Tschechien. Zum Leistungsprofil gehört aber auch die Lieferung entsprechender Hydraulikkomponenten, Neuanfertigung spezieller Hydraulik-Zylinder und Aggregate sowie Spezialleistungen (Tampon Galvanisieren, thermische Spritzbeschichtung, Honen oder Chromen) und Projektierungsarbeiten. Dies alles wird in höchster Qualität realisiert, da das Unternehmen DIN EN ISO 9001:2000 zertifiziert ist. Um den hohen Qualitätsstandards noch besser entsprechen zu können, wird derzeit eine hochmoderne Hydraulik-Prüfkammer installiert.

Weitere Informationen: [www.fpe-hydraulik.de](http://www.fpe-hydraulik.de)



Fotos: U. Gleißberg (2)

## Aus der Geschichte von Wüstenbrand – letzter Teil

### *Idealismus und Gemeinsinn prägten das Leben in schweren Zeiten*

... Durch die Wirren des Zweiten Weltkrieges kam der Ort unbeschadet, wenngleich 114 Wüstenbrander Männer auf den Schlachtfeldern ihr Leben ließen. Zahlreiche Familien nahmen Verwandte aus dem zerstörten Chemnitz bei sich auf. Am 14. April 1945 nahm die US-Army Wüstenbrand kampflos ein und errichtete auf dem Sportplatz ein Kriegsgefangenenlager. Im Mai rückte die Rote Armee nach. Manche werden sich noch an unfreiwillige Einquartierungen dieser oder jener Alliierten erinnern. Während sich das Leben in den Nachkriegsjahren nach und nach wieder normalisierte, blieb die Wohnungsnot noch lange gravierend. In den damals üblichen NAW-Einsätzen wurden zahllose unentgeltliche Leistungen durch viele

Bürger der Gemeinde erbracht. Idealismus und Gemeinsinn waren durchaus keine Fremdworte in der damaligen Zeit. Einer der großen Höhepunkte der Dorfgeschichte war das Schul- und Heimatfest im Jahr 1954, das, glaubt man den Aufzeichnungen, 12.000 Besucher anzog.

Der Kindergarten, die neue Schule am Jahnweg und das rekonstruierte Festgelände mit gemütlicher Gaststätte auf dem Heidelberg sind die sichtbarsten Zeichen im Ortsbild, um die unser Wüstenbrand in der DDR-Zeit reicher und schöner wurde. Dazu zählt auch die Eigenheimsiedlung am westlichen Ortsausgang, wo sich zahlreiche Bürger ihren Traum vom eigenen Haus erfüllen konnten.

Stefan Vogel

## Kurzbericht

über die 4. öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates  
am 19. Januar 2015

Es waren alle Ortschaftsräte anwesend. Ortsvorsteher Herr Röder leitete die Sitzung.

### Abwasserbeseitigungskonzept

Diese Informationsveranstaltung fand am 04.02.2015, 18:00 Uhr im Ratsaal im Rathaus Hohenstein-Ernstthal statt. Anwesend ist der Geschäftsführer der WAD GmbH Herr Burkersrode.

### Informationen des Oberbürgermeisters und des Ortsvorstehers

Herr Röder gibt einige Informationen über die Bauanträge. Den Bauanträgen wurde im Ausschuss zugestimmt.

Am 26.02.2015, 18:00 Uhr fand eine Einwohnerversammlung im Ratssaal Hohenstein-Ernstthal statt.

### Anfragen der Ortschaftsräte und Bürger

**OR Frau Kuhn:** Die Hundetoiletten laufen über und müssten öfter geleert werden. Sie werden auch nicht mehr mit Tüten bestückt. Herr Röder antwortete: Die Hundetoiletten werden nicht mehr bestückt. Hundebeutel sind in der Ortschaftsverwaltung, in der Stadtinformation und im Bürgerbüro erhältlich.

Frau Kuhn bittet um Absprache zum Kinderprogramm zum Heidelbergfest auf Grund von Preisangeboten.

**OR Herr Lötzsch:** Nur zur Information: Das Winterfeuer ist gut gelaufen, obwohl die Baumverbrennung wegen des starken Windes abgesagt werden musste. Die Bäume wurden eine Woche verbrannt.

**Herr Menzel,** Einwohner aus Wüstenbrand: Der Quarkbach macht Probleme. Es gibt immer wieder Schäden im Haus bei Hochwasser. Es könnte mit dem Schacht am Volkshaus zusammenhängen. Herr Röder sagt, dass die Problematik Quarkbach im nichtöffentlichen Teil behandelt wird.

Röder  
Ortsvorsteher

## Kirchliche Nachrichten der evangelischen Gemeinde Wüstenbrand

**Monatsspruch:** Ist Gott für uns, wer kann wider uns sein.

Römer 8, 31

### Gottesdienste

01.03.	10:30 Uhr	Sakramentsgottesdienst, Kindergottesdienst & Minitreff
06.03.	19:30 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst der 3 Stadtgemeinden zum Weltgebetstag der Frauen
08.03.	09:00 Uhr	Sakramentsgottesdienst und Kindergottesdienst
15.03.	10:30 Uhr	Sakramentsgottesdienst, Kindergottesdienst & Minitreff
22.03.	09:30 Uhr	Gemeinsamer Gottesdienst der 3 Stadtgemeinden zum Abschluss der Bibelwoche in St. Christophori
29.03.	09:00 Uhr	Sakramentsgottesdienst und Kindergottesdienst
02.04.	Gründonnerstag	
	18:00 Uhr	Tischabendmahl

### Gemeindeveranstaltungen

Frauentreff:	Montag, 9. März	19:30 Uhr
Mutti-Frühstück (Pfarrhaus Wü.):	mittwochs	09:00 Uhr
Kurrende (Pfarrhaus Wü.):	donnerstags	17:00 Uhr
Christenlehre (Klassen 1-4):	mittwochs	15:30 Uhr
(Grundschule Wü.)		
Seniorennachmittag:	Donnerstag, 26. März	14:30 Uhr
Andacht Seniorenheim:	Mittwoch, 11.+25. März	15:00 Uhr
Andacht Wohngruppe Bahnhofstr. 11:	Mittwoch, 18. März	15:00 Uhr
Bibelstunde:	Dienstag, 3. März	19:30 Uhr

### In eigener Sache

Im Februar-Amtsblatt hat sich der Fehlerteufel eingeschlichen.

In der Geburtstagsliste der Wüstenbrander Senioren auf Seite 18 wurde ein falscher Vorname genannt. Wir bitten an dieser Stelle den Fehler zu entschuldigen und gratulieren Herrn Dietmar Schramm noch einmal recht herzlich zu seinem 72. Geburtstag am 11.02.2015!

Die Redaktion

## Herzlichen Glückwunsch all unseren Jubilaren!

01.03.1928	Herr Hasso Irmscher	87
01.03.1930	Herr Gerhard Schüßler	85
02.03.1933	Frau Ruth Gränitz	82
02.03.1927	Frau Elfriede Weißbach	88
04.03.1922	Frau Irene Bürthel	93
04.03.1938	Herr Bodo Schreiber	77
05.03.1937	Frau Ruth Aurich	78
05.03.1929	Frau Elfriede Irmscher	86
06.03.1940	Frau Elke Lichtenstein	75
07.03.1940	Frau Sigrid Goldammer	75
07.03.1929	Frau Christa Huppert	86
08.03.1944	Herr Rolf-Michael Schulze	71
08.03.1933	Frau Inge Teichmann	82
09.03.1932	Herr Horst Kautzsch	83
09.03.1931	Herr Harald Schubert	84
11.03.1945	Herr Dr. Walter Volkmar	70
12.03.1931	Frau Renate Gutschke	84
12.03.1944	Frau Karin Schnabel	71
13.03.1931	Frau Käthe Müller	84
13.03.1942	Herr Eberhard Wendt	73
14.03.1945	Herr Heinz Schnabel	70
15.03.1941	Herr Martin Uhlig	74
16.03.1943	Frau Helga Zeps	72
17.03.1933	Frau Marianne Ruhnke	82
18.03.1933	Frau Erika Herold	82
18.03.1943	Herr Dietmar Mayer	72
18.03.1938	Frau Inge Otto	77
20.03.1933	Frau Ruth Bauer	82
20.03.1934	Frau Gerda Schneider	81
21.03.1925	Herr Peter Franz	90
21.03.1936	Herr Hans Rudolph	79
31.03.1941	Herr Max Schneider	74
22.03.1944	Frau Barbara Handke	71
22.03.1944	Herr Claus Müller	71
23.03.1925	Herr Herbert Nöbel	90
23.03.1941	Herr Dietrich Raschke	74
24.03.1939	Herr Rainer Neubert	76
25.03.1935	Herr Gerhard Aurich	80
25.03.1934	Herr Heinz Brauner	81
25.03.1921	Frau Liselotte Miethe	94
26.03.1940	Frau Christine Fitz	75
27.03.1929	Herr Richard Goldammer	86
28.03.1922	Frau Ilse Lang	93
28.03.1929	Frau Ingeburg Müller	86
29.03.1926	Frau Hanna Pompe	89
30.03.1933	Frau Ida Große	82
31.03.1933	Herr Johannes Colditz	82

Die Geburtstagsfeier für geladene Jubilare findet **am 08.04.2015, 14:30 Uhr im „Schützenhaus“ (MehrGenerationenHaus) in Hohenstein-Ernstthal, Logenstraße 2**, statt.

## Sitzungstermin Ortschaftsratssitzung

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates findet statt am

**Montag, den 16.03.2015, 19:00 Uhr**  
im Ratssaal des Rathauses Wüstenbrand.

Die Tagesordnung wird rechtzeitig in ortsüblicher Form bekannt gegeben.

Sehr geehrte Einwohner von Wüstenbrand,

es wurde immer wieder die Bitte an uns herangetragen, die Hundetoiletten neu mit Tüten zu bestücken. Eine Neubestückung erfolgt nicht. Hundebeutel erhalten Sie kostenlos in der Ortschaftsverwaltung Wüstenbrand, in der Stadtinformation und im Bürgerbüro Hohenstein-Ernstthal.

# Vom böhmischen Steig bis zur Autobahn

Verkehrsgeschichte in Hohenstein-Ernstthal



Sonderausstellung  
**14.02. – 12.04.2015**



**Textil- und Rennsport Museum Hohenstein-Ernstthal**

09337 Hohenstein-Er. | Antonstr. 6 | Tel. 03723 47711 | Di – So 13 – 17 Uhr | [www.trm-hot.de](http://www.trm-hot.de)

# Informations-, Beratungs-, Freizeit- und Serviceangebote der Vereine

**HALT e.V. – Beratungszentrum für Soziales**, Oststraße 23 a  
Telefon: 03723 47518 Fax: 03723 414307

**Öffnungszeiten:** Montag bis Donnerstag 07:00 – 15:30 Uhr  
Öffnungszeiten Bücherei/Lesestube: Montag bis Mittwoch 09:00 – 15:00 Uhr  
Öffnungszeiten der Nähstube: Montag bis Donnerstag 07:00 – 15:00 Uhr

- **Mit Voranmeldung:**

Montags, mittwochs und donnerstags (außer letzten Donnerstag im Monat) professionelle Beratung zu Hartz IV und Arbeitslosigkeit, jeden 4. Mittwoch im Monat Beratung des Mieterbundes.

- **Auf Anfrage:** Rentenberatung und Computerkurse

- **Sondertermin:**

10.03.2015, 18:00 Uhr  
Vortrag: „Frühling am Lago Maggiore“ von Marianne Naumann

**Frauenzentrum Hohenstein-Ernstthal**, Friedrich-Engels-Straße 24

dfb Westsachsen e.V., Frauen und Beruf e.V., Tel. 03723 769153 oder 796736 frauenzentrum\_hohenstein@web.de, frauenundberuf@web.de

**Öffnungszeiten:** Montag bis Donnerstag 09:00 Uhr – 16:30 Uhr  
Jeden 1., 3. und 5. Donnerstag im Monat Beratung des Mieterbundes.  
Voranmeldung erforderlich! Informationen zum Alltagsbegleiter können jederzeit im Frauenzentrum eingeholt werden.

**MehrGenerationenHaus**

„Schützenhaus“, Logenstraße 2

Unser Haus ist Euer Haus, offen für alle Generationen. In diesem Sinne versuchen wir, für alle Altersgruppen interessante und informative Begegnungen in unserem Haus zu gestalten.

Tel. 03723 678053 Fax 678051 mgh@lws-westsachsen.de



**Mehr  
Generationen  
Haus**

**„Offener Treff“**

Montag bis Freitag 08:30 – 16:00 Uhr mit Lesestube und einem kleinen Angebot an Speisen und Getränken.

Von Montag bis Freitag bieten wir preiswertes Mittagessen an. Gegessen werden kann im oder außer Haus – Lieferung ist möglich. Voranmeldung erforderlich. Wir faxen Ihnen gern unseren Speiseplan zu. Nach Absprache richten wir Kindergeburtstags- und Familienfeiern aus und unterstützen Veranstaltungen für Schulklassen, Hortgruppen und Kindergartengruppen.

**Sondertermine**

**12.03.2015, 16:00 Uhr Generationen-Universale zum Thema: „Narkose bei Maus und Elefant“ Dozent ist der Zootierarzt i.R. Prof. Dr. Eulenberger aus Leipzig.**

Kinderstudenten zahlen 1,- Euro, Erwachsene 3,- Euro. Wie bei jeder Vorlesung gibt es auch 2015 einen speziellen Sammelbutton und ein Studienbuch für jeden Kinderstudenten.

Es liegen die neuen Vorlesungspläne für 2015 aus.

**Winterferienprogramm**

Jeden Montag, Mittwoch und Freitag haben wir ein vielseitiges Programm für unsere Ferienkinder. Das Programm liegt im MGH zur Abholung bereit, oder ist telefonisch abzufragen. Eine Anmeldung ist erforderlich.

**Termine zur Beratungen durch den**

**Sozialverband des VdK Sachsen**

Terminvereinbarungen unter :

Tel. 0375 452695. Informationen und Hilfe erhalten Sie bei Fragen, Problemen in allen sozialen Bereichen (Rente, Pflege, Probleme mit der Krankenkasse).

Die Beratungen finden am **ersten und dritten** Montag jeden Monats statt. Eine Extra-Beratung vom VdK findet am 25.03.2015; 15:00 Uhr statt.

**Angebote der oben genannten Vereine**

Kopierservice, Gedächtnistraining, Handyberatung für Senioren, Computerkurse für Anfänger und Fortgeschrittene, Änderungsschneiderei, Näharbeiten für sozial Schwache, Hilfe bei der Bewältigung von Alltagsproblemen, stundenweise Kinderbetreuung, Näh-, Strick und Klöppelkurse, Keramik-, Foto- und Malzirkel, Seidenmalerei, Gesprächsrunden zu aktuellen Themen

**Nähere Informationen über weitere Service-, Freizeit- und Beratungsangebote bekommen Sie unter den jeweiligen Telefonnummern.**

**Der Erzgebirgsverein e.V. informiert**

05.03.2015 Wanderung, Karl-May-Rundweg

Treffpunkt: 09:00 Uhr am Altmarkt  
(Zeit kann sich ändern, siehe Infokasten Postgut)



19.03.2015 Wir laden zum Vereinsabend

um 19:00 Uhr in das Gasthaus „Stadt Chemnitz“ ein.

02.04.2015 Wanderung in Kirchberg

Treffpunkt: 09:00 Uhr am Altmarkt mit PKW  
(Zeit kann sich ändern, siehe Infokasten Postgut)



Freundeskreis  
Geologie und Bergbau e.V.,  
Dresdner Straße 109,  
09337 Hohenstein-Ernstthal

Das Huthaus und die Kue der Lampertusschachtanlage in Hohenstein-Ernstthal sind jeden letzten Samstag im Monat in der Zeit von 09:00 – 12:00 Uhr für Besucher offen.

Befahrungen unter Tage sind von März bis Oktober nach Vereinbarung möglich. Voranmeldungen bitte bei Thomas Posern unter Tel. 03723 700200.

**Stadtinformation**

**Geschäftsstelle des Fremdenverkehrsvereins Hohenstein-Ernstthal e.V.,**  
Altmarkt 41

**Öffnungszeiten:** Montag und Mittwoch 09:00 – 17:00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 09:00 – 18:00 Uhr  
Freitag 09:00 – 14:00 Uhr  
Samstag 09:00 – 11:00 Uhr

**Ab sofort sind die Tickets für die ADAC Sachsenring Classic 19.-21. Juni 2015 auf dem Sachsenring in der Stadtinformation erhältlich.**

ADAC Sachsenring Classic Wochenendticket (Samstag/Sonntag) 30,00 Euro  
ADAC Sachsenring Classic Samstag 20,00 Euro

ADAC Sachsenring Classic Sonntag 20,00 Euro

**Tickets für den Motorrad Grand Prix auf dem Sachsenring vom 10.-12.07.2015 sind in der Stadtinformation erhältlich!**

**Wir sind mit folgendenden Angeboten für Sie da:**

- Verkauf der Konzertkarten für die Rathauskonzertreihe im Ratssaal
- Servicestelle des Regionalverkehr Erzgebirge
- Annahmestelle Postdienst CityPost
- Verkauf von Briefmarken Deutsche Post AG
- Verkauf von Publikationen der Stadt Hohenstein-Ernstthal und vom Sachsenring
- Souvenirverkauf



**Bestattungshaus Schüppel**

Inh. Enrico Schüppel



Friedrich-Engels-Straße 3  
09337 Hohenstein-Ernstthal  
[www.schueppel.de](http://www.schueppel.de)

Tag & Nacht dienstbereit unter 03723 627 698

Partner der „ANTEA Bestattungen Chemnitz GmbH“

## Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Hohenstein-Ernstthal e.V.

Badegasse 1, Tel.: 03723 42001, Fax: 03723 42868,  
DRK.Hohenstein-Er@t-online.de, Infos unter: [www.drk-hohenstein-er.de](http://www.drk-hohenstein-er.de)

### *Öffnungszeiten unserer Kreisgeschäftsstelle:*

Montag, Mittwoch, Donnerstag	08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr,
Dienstag	08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr,
Freitag	08:00 – 12:00 Uhr

### *Öffnungszeiten der Kleiderkammer, Badegasse 1 in Hohenstein-Ernstthal*

#### *Achtung – geänderte Öffnungszeiten*

Dienstag	08:00 Uhr – 12:00 Uhr und 12:30 Uhr – 17:00 Uhr
Donnerstag	08:00 Uhr – 12:00 Uhr und 12:30 Uhr – 15:00 Uhr

### *Betreutes Reisen und Gesundheitsfahrten*

Infos über oben genannte Telefon-Nummer

### *Stätte für Begegnungen*

07.04.	14:30 – 16:30 Uhr, Gaststätte „Stadt Chemnitz“ Thema am Nachmittag: „Anspruchsvoll – Hochwirksam – Ökonomisch“ Frühjahrsputz für Menschen, welche verantwortungsbewusst mit der Umwelt umgehen“ Haushaltspflegeprodukte mit über 50-jähriger Erfahrung
--------	---

### *Lebensrettende Sofortmaßnahmen*

21.03.	08:00 – 14:00 Uhr in Hohenstein-Ernstthal
--------	---

### *Ausbildung Erste Hilfe*

01.04.	08:00 – 15:00 Uhr in Hohenstein-Ernstthal
--------	---

### *Blutspendetermine*

27.03.	14:30 – 19:00 Uhr Freiwillige Feuerwehr Hohenstein-Ernstthal, Turnerstraße 9 Weitere Termine auch unter <a href="http://www.blutspende.de">www.blutspende.de</a> .
--------	--

### *Kleidersammlung 28.03.*

<i>Gesammelt werden:</i>	Tragbare Bekleidung, Wäsche, Strickwaren, Hüte, Heimtextilien, Federbetten, paarweise gebündelte Schuhe
--------------------------	---

<i>Nicht gesammelt werden:</i>	Teppiche, Auslegeware, Lumpen, Konfektions-schnitzel, Papier und andere Abfälle
--------------------------------	---

Bitte legen Sie die Altkleider am Sammeltag bis 08:30 Uhr wetterfest verpackt in DRK Sammelsäcken oder in jedem anderen geeigneten Plastiksack sichtbar am Straßenrand ab.

## Ein Abend des Gedenkens Jehovas Zeugen laden ein

Zeugen Jehovas verteilen im März in unserer Stadt Einladungen zu ihrem wichtigsten religiösen Feiertag und zu einem besonderen Vortrag.

Am *Freitag, den 3. April* versammeln sich Jehovas Zeugen nach Sonnenuntergang, um des Todes Jesu zu gedenken. Die Gedenkeiher für Hohenstein-Ernstthal findet *im Königreichssaal der Zeugen Jehovas in Gersdorf, Hauptstraße 45*, statt. Auch *im Saal des Vereinshauses „Zur Post“ in Oberlungwitz, Hofer Straße 36* wird an diesem Tag des Todes Jesu gedacht. Beginn der Veranstaltungen ist jeweils *um 20:00 Uhr*.

Darüber hinaus sind Sie eine Woche später zu einem besonderen Vortrag eingeladen. Das Thema lautet: „Vollkommenes Familienglück ist verheißen“. Wenn Sie die biblische Ansicht zu diesem Thema interessiert, dann kommen Sie am *Sonntag, den 12. April 2015 in den Königreichssaal der Zeugen Jehovas in Gersdorf, Hauptstraße 45*. Der Vortrag wird dort *um 09:30 Uhr und 17:00 Uhr* zu hören sein. Jehovas Zeugen heißen Sie herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei und es findet keine Kollekte statt. Dieser Vortrag wird im Monat April in den 115.000 Versammlungen (Gemeinden) der Zeugen Jehovas auf der ganzen Erde zu hören sein. Eine persönliche Einladung zu beiden Anlässen werden Sie wahrscheinlich bereits in den Tagen davor von einem Zeugen Jehovas an Ihrer Haustür erhalten. Weitere Informationen über die Gedenkeiher in Ihrer Nähe erhalten Sie auch unter Telefon 03723 701222.

Ronald Meyer  
Religionsgemeinschaft Jehovas Zeugen

## FILM THEATER



In diesem Monat voraussichtlich zu sehen:  
Nach langem Kampf ist unser Kino endlich digitalisiert.  
Wir hoffen auf regen Besuch und viel Zuspruch beim Genuss neuer Filme und älterer Pflichttitel.

### *Home – „Ein spektakulärer Trip“:*

Ein kleines Mädchen freundet sich mit einem kleinen Außerirdischen an, der sich auf der Erde vor seinen Feinden verstecken muss. Gemeinsam versuchen sie die Erde und den Heimatplaneten der Flüchtlinge zu retten, denn die Menschen sollen umgesiedelt werden. So geraten sie in das Abenteuer ihres Lebens und in die eine oder andere lustige und haarige Situation.

*Regie: Tim Johnson*

*Länge: noch unbekannt, ab noch unbekannt*

### *Frau Müller muss weg:*

Sönke Wortmann meldet sich nach „Das Hochzeitsvideo“ und „Schloßgebete“ mit Anke Engelke auf der Kinoleinwand zurück. Weil die Noten ihrer Kinder zu schlecht für das Gymnasium und dank der Lehrerin Frau Müller die Leistungen im Keller sind, versuchen die Eltern alles, um die Lehrerin loszuwerden. Turbulente deutsche Komödie mit Lachgarantie.

*Regie: Sönke Wortmann*

*Länge: 88 min, ab 6 Jahre*

### *Der Nanny:*

Clemens (Matthias Schweighöfer) sucht nach einem Kindermädchen, welches sich nicht von seinen Kindern in die Flucht schlagen lässt. Da kommt Rolf (Milan Peschel aus „Der Schlussmacher“) gerade zur richtigen Zeit.

Doch keiner ahnt, dass Rolf nur auf Rache aus ist, weil er wegen Clemens eine Wohnung verloren hat. Doch dieser hat die Rechnung ohne die Jüngsten gemacht.

Nach Til Schweiger ist Schweighöfer der Hitlieferant für das deutsche Kino. Also reingehen und Spaß haben, deutsche Filme sind im Aufwind.

*Regie: Matthias Schweighöfer*

*Länge: unbekannt, ab unbekannt*

### *Weitere Titel in Planung: Asterix und Obelix.*

### *Infos unter:*

[www.kino.de](http://www.kino.de) und [www.ihrkino.de](http://www.ihrkino.de) und 03723 42848 Kino „Capitol“.

Angaben ohne Gewähr.



## Karl-May-Glosse

Daheim, 's ist doch ein traurlich, schönes, liebes Wort, und wer von den Stürmen des Lebens auf lange Zeit hinausgetrieben worden ist in die Ferne oder in einer schneidigen, finsternen Wintersnacht auf freiem Felde sich verirrt und vergebens nach dem rechten Wege sucht, der fühlt

die Bedeutung desselben wohl eher als Derjenige, welcher den größten Teil seiner Zeit auf dem Großvaterstuhle hinter dem Ofen verdämmert und den Frieden und die Ruhe der Heimat nie entbehrt hat.“

Karl May: Geographische Predigten (1875)

*Silberbüchse – Förderverein Karl-May-Haus e. V.*

# Historische Rückblicke aus dem Stadtarchiv

Vor 100 Jahren... (März 1915) Auszüge aus dem Hohenstein-Ernstthaler Tageblatt 65. Jahrgang (1915)

(Rechtschreibung im Original)

## 2. März 1915

In heimischer Erde zur letzten Ruhe gebettet wurde gestern nachmittag Herr Fleischermeister Bruno Ebersbach, der fern der Heimat in einem schlesischen Lazarett starb. Im besten Mannesalter raffte ihn, der mit des Vaterlands Verteidigung berufen war, eine Krankheit plötzlich und unerwartet dahin. Gestern nun wurde seine Leiche der heimischen Erde übergeben. Die Fleischer-Innung, der Königlich Sächsische Militärverein „Deutscher Kriegerverein“, zahlreiche zur Genesung hier aufhältliche Krieger und der „Turnerbund“ gaben ihm neben den Angehörigen wie einer großen Reihe von Freunden und Bekannten das letzte Geleit. Am Grabe sprach Herr Pastor Dybeck ehrende und tröstende Worte, die Gewehrabteilung des Kriegervereins feuerte die Ehrensalve übers Grab.

## 6. März 1915

Herrn Schmied Paul Wolf hier, der in der Landgrafenstraße wohnt und den Feldzug auf dem westlichen Kriegsschauplatze als Unteroffizier bei der Maschinengewehrabteilung des 244. Regiments mitmachte, ist für besondere Tapferkeit während der Kämpfe um Zypern, wobei er schwer verwundet wurde, das Eiserne Kreuz 2. Klasse verliehen worden.

## 10. März 1915

Gestern abend konnte der Kirchenchor und die Liedertafel eine dreifache Jubilarfeier abhalten. Die Jubilare waren die Herren Emil Goldschmidt, Gustav Gläßer mit 50jähriger Mitgliedschaft der Liedertafel und Emil Stöß mit 25jähriger Mitgliedschaft. Der Erstgenannte war 30 Jahre Kassierer des Vereins, der andere 30 Jahre Archivar des Vereins. Nach dem Gesang einer Motette hielt Herr Kantor Merker eine herzliche Ansprache an die Jubilare, worauf Herr Vorsteher Adolf Winter denselben Urkunden überreichte, worin die beiden Erstgenannten zu Ehrenmitgliedern ernannt wurden. Herr Stöß bekam einen wertvollen Spazierstock. Herr Emil Lohse überreichte im Namen des Kirchenvorstandes unter anerkennenden Worten den Herren Goldschmidt und Gläßer ein schönes Diplom. Auch die Damen des Vereins hatten sichs nicht nehmen lassen, die beiden erstgenannten Herren zu beschenken.

## 17. März 1915

Durch den fortsetzenden Regen der letzten Tage ist der Hüttengrundbach stark angeschwollen, so dass er an verschiedenen Stellen austrat und die Wiese überschwemmte. Dieser Umstand konnte nun am Sonntag gegen abend dort leicht ein Menschenleben fordern, indem ein im Bethlehemstift untergebrachter verwundeter Krieger, der sich auf dem Heimweg befand an der Talstraße infolge eines Krampfanfalles in den Bach stürzte. Zum Glück hatte ein Kamerad den Vorgang bemerkt. Er eilte schnell hinzu und brachte den fast Leblosen, mit Hilfe von gerufenen Personen, wieder in Sicherheit.

## 18. März 1915

Eine kurze, aber eindrucksvolle Feier fand gestern abend in der städtischen Webschule statt: vollendeten sich doch am 25. März fünfundzwanzig Jahre, daß der Weblehrer Herr Walther im Hause C. F. Jäckel an der Schule tätig ist. Im Beisein der übrigen praktischen Lehrer sowie der Lehrer der Gewerbeschule, der Herren Direktor Jähnig und Hauck, überreichte Herr Stadtrat Müller im Namen des Rates und des Ausschusses der Schulen zum Jubilar die städtische Ehrenurkunde, beglückwünschte ihn zu der erreichten langjährigen segensreichen Tätigkeit und sprach die Hoffnung aus, daß es ihm noch weitere Jahre vergönnt sein möge, der Schule sein Bestes zu geben. Im Weiteren sprach noch Herr Direktor Jähnig die Glückwünsche der Kollegen aus, die Herrn Walther zum Andenken an den Tag einen Lehnsstuhl stifteten. Gerührt von den Aufmerksamkeiten bedankte sich der Jubilar und versicherte auch seinerseits, daß er hoffe, seine Kräfte so Gott will, noch lange der Schule widmen zu dürfen. Ein kurzes gemeinsames Beisammensein schloß die Feier.

## 27. März 1915

In russischer Zivilgefängenschaft befindet sich auch ein Neustädter, der 40 Jahre alte Herr Paul Bohne, Sohn des auf der Aue wohnenden Hausbesitzers Herrn Bohne, der seit einiger Zeit in Groschik bei Wärschau als Werkführer in einer Tüllfabrik tätig war. Um demselben Los zu entgehen, ließ die Ehefrau Bohnes, die aus Pleiße bei Wüstenbrand stammt, ihre Habe dort in Stich und reiste mit ihren drei Kindern unter vielerlei Gefahren auf Umwegen nach hier, wo sie auch vor kurzem eintraf. Wie wir hören, soll Bohne über seine Behandlung in der Gefangenschaft keine schlechte Mitteilung gemacht haben.

## 30. März 1915

Nun liegt der erste besondere Gedenktag des Herzens hinter jenen, die in diesem Jahre die Schule verließen, der Tag, an dem sich feierliche Gelübde auf jede Lippen drängten - der Tag der Einsegnung. Unter feierlichem Glockengeläut und unter Führung der Lehrer bewegten sie sich gestern in geschlossenem Zuge von den Schulhäusern nach den Kirchen, um dort den Worten der Geistlichen zu lauschen, die ihnen den Segen eines praktischen Christentums eindringlich vor Augen führten. Viele von ihnen, die doch noch wirklich junge Kinder sind, ist der gegenwärtige Ernst der Zeit gewiß auch gerade gestern wieder zu erhöhtem Bewußtsein gekommen – fehlte doch so vielen bei dieser Feier der Vater, der Bruder, die in den Reihen der Verteidiger unseres schönen Vaterlandes stehen; mancher derselben hat schon den Heldentod erlitten. So ziehen sie denn nun hin und treten ein in den Lebens- und Wirkungskreis der Erwachsenen. Wohlauf denn, ihr lieben jungen Menschen: wir wünschen von Herzen Glück auf den Weg, Vertrauen in die Zukunft und Kraft für alle schweren Stunden, die ja nun einmal nicht ausbleiben.

## 3 Minuten Heimatkunde

*Gefallen im März 1945  
geboren am 23. Februar 1911  
in Hohenstein-Ernstthal*

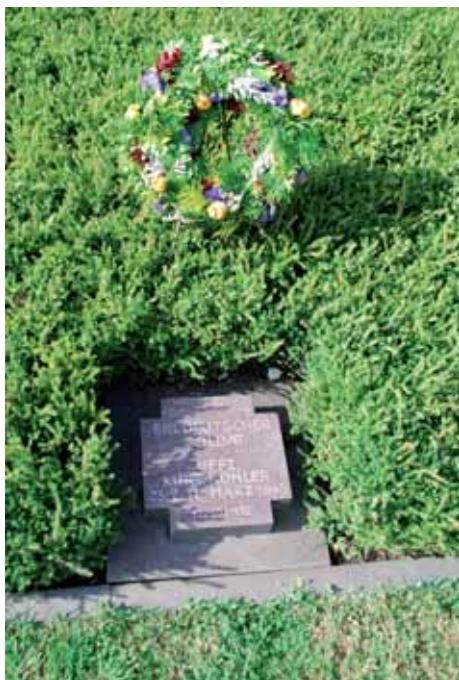
Sein Vater war Soldat im I. Weltkrieg. Sein Großvater war Soldat im deutsch-französischen Krieg 1870/71. Dessen Großvater war Soldat in den Befreiungskriegen um 1813. Er, Kurt Köhler, wurde 1940 zur faschistischen Wehrmacht eingezogen und musste in den II. Weltkrieg. Er überlebte diesen nicht, seine Frau und sein Kind blieben allein. Nach der Ausbildung, nach der Rekrutenzzeit, nach einer kurzen Zeit in Frankreich ging es mit der Eisenbahn durch Deutschland in Richtung Osten, über die Weichsel nach Marienburg, Elbing und nach Königsberg. Auf der Weiterfahrt nach Litauen wurde den Soldaten die Kriegserklärung gegen die Sowjetunion vorgelesen. Nur kurze Zeit später hören sie die ersten Schüsse. Das alles beschreibt er in seinem Tagebuch, das er trotz Verbotes geführt hat. Es folgen schlimme Erlebnisse, die die Grenzen unserer Vorstellungen vom Krieg überschreiten. Am 3. April 1943 brechen die Eintragungen ab. Der Vormarsch der Roten Armee hatte nach der Schlacht um Stalingrad begonnen.

Nach einer Verwundung und einem LazarettAufenthalt in Torgau wurde er nach Italien beordert. Bald kamen zu Hause keine Briefe mehr an. Seine Frau lebte in qualvoller Ungewissheit. Der Krieg ging zu Ende, die Ungewissheit blieb.

Erst 1948 erfuhr sie von einem Kriegskameraden, der aus der Gefangenschaft gekommen war, vom Tode ihres Mannes. Die Zuversicht auf ein Wiedersehen hatte sich nun endgültig zerschlagen. Kurt Köhler hatte mit elf Kameraden einen Ortwechsel vorzunehmen. Dabei kamen sie in die Stadt Borgo Val di Taro in der Provinz Parma. Es war sehr heiß, obwohl es erst März war. In einer kleinen Gaststätte wollten sie etwas trinken. Plötzlich öffnete sich die Tür, und eine MG-Salve wurde in den Gastraum gefeuert. Es gab drei Verwundete und zwei Tote, den ortsaussässige Wirt und Kurt Köhler. Als andere deutsche Soldaten kamen, waren die Partisanen längst verschwunden. Er wurde mit allen militärischen Ehren auf den Friedhof bestattet. Nach den Kampfhandlungen wurden die wenigen dort begrabenen Deutschen exhumiert und außerhalb des Friedhofes begraben. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. hat im April 1958 alle deutschen Gefallenen von Borgo Val di Taro auf den großen Soldatenfriedhof in Costermano in der Nähe des Gardasees umgebettet. Mit 21.600 anderen deutschen Soldaten fand er hier seine letzte Ruhe. Davon erfuhr die Familie auf Grund der politischen Zustände zu Hause aber nichts. Seiner Frau und Tochter war nicht einmal die erste Grablage bekannt. Erst 1999 konnte seine Tochter, Enkel und Urenkel mit Freunden das Grab in Costermano besuchen.

Genau 70 Jahre sind seit dem gewaltsamen Tod des Kurt Köhler vergangen. Seit siebzig Jahren leben wir hier in Frieden. Das sollte uns alle mit Dankbarkeit und tätiger Hilfsbereitschaft für Betroffene heutiger Kriege erfüllen.

Dieter Krauße



Gaststätte & Pension

# „Kühler Grund“

DIAVORTRAC

## Hüttengrund – von den Gifthütten zur Sommerfrische

29.03.  
ab 11 Uhr  
**Lunch  
Buffet**

**20.03.2015**

**Beginn: 19.00 Uhr**

**Eintritt: 2,- €**

### Öffnungszeiten Gaststätte

**Samstag, Sonn- und Feiertag**  
ab 11 Uhr geöffnet  
Mittagstisch

**Dienstag bis Freitag**  
ab 15 Uhr geöffnet

Hüttengrund 59 · 09337 Hohenstein-Ernstthal · Tel. 03723 701021

# Gasthaus Zum Vierseitenhof

**10.3.2015**

ab 17.00 Uhr

**Schnitzelabend – leckere Schnitzelgerichte**

**27.3.2015**

ab 17.00 Uhr

**Fischabend – frische leckere Fischgerichte**

**24.4.2015**

ab 17.00 Uhr

**„Steakabend“**

**Verschiedene Varianten vom Steak**

Inhaber	Volkssolidarität KV Glauchau/Hohenstein-Er. e.V.
PLZ/Ort/Straße	09353 Oberlungwitz Hofer Straße 217
Telefon	03723 / 626989
Telefax	03723 / 627313
Internet	www.vsglauchau.de
E-Mail	gasthaus-zumvierseitenhof@vs-glauchau.de
Öffnungszeiten	Mo, Di, Do, Fr, Sa u Feiertag von 11-14 Uhr und ab 17 Uhr Sonntag 11-14 Uhr (außer Feiertag)
Charakter	gutbürgerliche Küche zusätzl. Mo, Di, Do und Fr Mittags 1 Stammessen

## Schulanmeldung nicht vergessen!



Fotos: U. Gleißberg (3)

Nach einem sehr erfolgreichen Tag der offenen Tür in der Sachsenring-Oberschule, wo einiges für die jetzigen Viertklässler, deren Eltern und Großeltern geboten wurde, sollten die vielen Interessenten die Schulanmeldung nicht verpassen.

Die *Schulanmeldung in der Sachsenring-Oberschule* ist in der Zeit vom 2. - 6. März 2015 im Sekretariat möglich.

Montag, Mittwoch und Donnerstag von 08:00-15:30 Uhr,  
Dienstag von 08:00 bis 18:00 Uhr und Freitag von 08:00-11:00 Uhr  
Mitzubringen sind:

- Bildungsempfehlung im Original,
- Antragsformular im Original,
- Halbjahresinformation in Kopie
- Geburtsurkunde in Kopie

Sie erreichen uns telefonisch unter 03723 42907 oder per E-Mail unter:  
[info@sachsenring-mittelschule-hot.de](mailto:info@sachsenring-mittelschule-hot.de)

Auch das Lessing-Gymnasium hatte im Januar Tür und Tor geöffnet, um den Schülern und deren Eltern mit attraktiven Angeboten und Vorstellung der einzelnen Profile die Wahl über die Bildungseinrichtung nach der Grundschule zu erleichtern.

Die *Anmeldungen am Lessing-Gymnasium* sind in der Zeit vom 27.02. – 06.03.2015 von 06:30 – 14:30 Uhr sowie am 02.03. und 03.03.15 von 06:30 – 18:00 Uhr in den beiden Sekretariaten möglich.

Für die Anmeldung Ihres Kindes benötigen Sie:

- Kopie der Geburtsurkunde
- Kopie der Halbjahresinformation
- Bildungsempfehlung sowie
- Aufnahmeantrag für das Gymnasium vollständig ausgefüllt (wurde von der Grundschule ausgeteilt).

Sie erreichen uns telefonisch unter 03723 42928 oder per E-Mail unter:  
[sekretariat@lghe.org](mailto:sekretariat@lghe.org)



## TAEKWONDO Eine Sportart die STARK macht!

### Trainingsinhalte

Selbstverteidigung/ Form und Kampf/ Showtraining  
Trainingsangebot für alle Altersgruppen!

Unsere Mitglieder sind im Alter von 5 - 55!

Info unter: [ditsan@web.de](mailto:ditsan@web.de)



Montag  
Pfaffenbergtturnhalle  
18.00 - 19.30 Uhr  
YOGA  
19.30 - 20.30 Uhr

Samstag  
Grundschulhalle Karl-May  
\* 10.00 - 11.00 Uhr  
Kindertraining ab 5 Jahre  
11.00 - 12.30 Uhr

SV Sachsenring e.V. Hohenstein-Ernstthal/ Abteilung Taekwondo

## Neues aus den Kindereinrichtungen

### *„Schlumpfhausennews“ – das erste Schulhalbjahr ist geschafft*

Wir Kinder und selbstverständlich auch die Erzieher vom Hort „Schlumpfhausen“ haben uns nach kurzer Zeit gut in den frisch renovierten Räumen eingelebt. Endlich können wir wieder in gewohnter Umgebung spielen und toben. Besonderer Beliebtheit erfreuen sich nach wie vor das Entspannungs- bzw. auch das Verkleidungszimmer sowie der Billardtisch. Nach nur drei Wochen in den „neuen Räumen“ gab es dann auch schon die Halbjahreszeugnisse und die Winterferien hielten Einzug. Den Auftakt machte ein Besuch auf der Bowlingbahn. Am Dienstag ging es aufregend weiter, denn die Erzieherinnen hatten einen Ausflug ins Spieldomuseum nach Chemnitz geplant. Besonders gut hat uns gefallen, dass wir ganz viele verschiedene Spiele nicht nur anschauen, sondern auch ausprobieren durften. Am Mittwoch besuchten wir gemeinsam mit den Kindern vom Karl-May-Hort das Kino. Die zweite Ferienwoche ging ähnlich erlebnisreich weiter. Denn sowohl ein Ausflug in die Eissporthalle nach Chemnitz als auch die Faschingsfeier im Hort standen auf dem Programm. Die restliche Zeit verbrachten wir mit verschiedenen Kreativangeboten, Pizza backen und Wanderungen.

Besondere Highlights waren auch wieder die Besuche von Frau Barthold. Mit viel Liebe, tollen Ideen und Kreativität bereicherterte sie unser Ferienprogramm ungemein. Wir möchten uns an dieser Stelle recht herzlich bei ihr bedanken und freuen uns auf ihren nächsten Besuch.

Schneller als manchem lieb ist, waren die Ferien vorbei und das 2. Schulhalbjahr hat begonnen.

Um den Frühling zu begrüßen und interessierten Eltern, Großeltern und Schulanfängern die Ergebnisse des ersten Bauabschnittes zu präsentieren, wollen wir voraussichtlich am 27.03.2015 ein Frühlingsfest feiern. Nähere Informationen folgen...

Bis dahin wünschen wir allen eine schöne Zeit!

*Die kleinen und großen Schlümpfe vom AWO Hort „Schlumpfhausen“*

*Malwettbewerb des Bundesverbandes Selbsthilfe Körperbehinderter e.V. für Kinder mit und ohne Behinderung startet: „Mein Lieblingsberuf“*

Gleich zu Beginn des neuen Jahres startet wieder das große Malprojekt für Kinder mit und ohne Körperbehinderung. „Mein Lieblingsberuf“ lautet diesmal das Thema des Wettbewerbs, an dem sich wieder Kinder im Alter von 6 bis 14 Jahren beteiligen können.

Das Bild sollte ausschließlich im Hochformat DIN A 4 und mit deckenden Farben gemalt werden. Bitte keine Bleistiftzeichnungen und Collagen einsenden. Aus den schönsten Einsendungen wählt die Jury des Bundesverbandes Selbsthilfe Körperbehinderter e.V. zwölf Monatsbilder und ein Titelbild für den Kalender „Kleine Galerie 2016“ aus. Alle Teilnehmer erhalten einen Kalender als Dankeschön fürs Mitmachen. Die Gewinner erhalten sogar 10 Kalender und eine Überraschung.

Der Einsendung sollen neben dem Originalbild mit Titelangabe auch ein kurzer Steckbrief und ein Foto des Künstlers/der Künstlerin (kein Passbild) beiliegen. Alle eingereichten Bilder bleiben Eigentum des BSK e.V.

Einsendungen bis **15. April 2015** zusammen mit dem ausgefüllten Steckbrief an:  
BSK e.V., „Kleine Galerie“, Altkrautheimer Straße 20, 74238 Krautheim.

Alle weiteren Infos per E-Mail an: [Kalender@bsk-ev.org](mailto:Kalender@bsk-ev.org) oder telefonisch unter: 06294 428130. Weitere Informationen und der Steckbrief können hier heruntergeladen werden: <http://www.bsk-ev.org> dort unter Pressemeldungen „BSK-Malwettbewerb“.



*Bad und Heizung*

*Für die ganze Familie 'was dabei! ... sag ich doch!*

**Heizung • Sanitär • Solar • Elektro  
Montage • Wartung • Service**

**SAREI**  
Haus- und Dachtechnik GmbH

Mittelbacher Str. 12  
09224 Gruna  
Tel.: 0371-84243-0  
Fax: 0371-84243-19  
[www.sarei.de](http://www.sarei.de)

## Wir begrüßen als neue Erdenbürger in unserer Stadt:

Pia Nenner  
Ben Reimann  
Joel Damian Albani  
Philipp Franke  
Anna Burgermeister  
Rosa Burgermeister  
Noah Bodenschatz  
Max Böhm



## CITY-APOTHEKE



Apotheker Falk Hentschel  
Weinkellerstraße 28 – Stadtpassage  
Telefon: 03723 / 62 94 20  
[www.city-apotheke-hot.de](http://www.city-apotheke-hot.de)

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr, Sa 9.00-12.00 Uhr

### März 2015 – Aktionsmonat Gewichtsreduktion

Bitte sprechen Sie uns an, wenn Sie Fragen zum Thema Gewichtsreduktion haben!

Wir beraten Sie gern zu Produkten, die helfen, Gewicht zu reduzieren, zu Themen wie Ernährungs-umstellung, Trinkverhalten und Sport, aber auch zu Gesichts- und Körperpflege, um den Wohlfühl-effekt zu komplettieren.

Kennen Sie schon das Gesundheitsprogramm „Ich nehm' ab!“ der „Apotheken-Umschau“ ([www.apotheken-umschau.de](http://www.apotheken-umschau.de))?

Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr Team der City-Apotheke Hohenstein-Ernstthal

- Mit Gewinnspiel am Aktionsstand in unserer Apotheke! -

## STADT PASSAGE



### KFZ-Service-Lehnert

Meisterbetrieb  
Steffen Lehnert

Oststraße 82 b • 09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel./Fax 03723 47156 • Funk 0177 6347715

**Der nächste Sommer  
kommt bestimmt.  
Jetzt schon Reifen  
überprüfen lassen!**

- Service und Reparaturarbeiten aller KFZ-Typen
- DEKRA
- Reifenservice
- Klimaservice
- Glasservice
- Unfallinstandsetzung

**Die Stadtverwaltung und der Oberbürgermeister  
gratulieren im Monat März  
(Genannt werden alle 80-, 85- und über 90-Jährigen)**

01.03.1924	Frau Elfriede Lenz	91
04.03.1935	Frau Annerose Beier	80
04.03.1935	Frau Ellen Unger	80
05.03.1923	Frau Christa Großer	92
05.03.1922	Frau Waltraud Weißleder	93
06.03.1925	Frau Brunhilde Hermsdorf	90
06.03.1935	Frau Leni Pohl	80
07.03.1935	Herr Günter Hentschel	80
08.03.1935	Frau Maria Stöver	80
09.03.1915	Frau Dora Listner	100
09.03.1935	Frau Brigitta Marnholz	80
09.03.1924	Herr Heinz Rösch	91
11.03.1921	Frau Irmgard Gränitz	94
12.03.1930	Frau Annemarie Bohne	85
12.03.1935	Herr Herbert Mauder	80
12.03.1935	Frau Christa Müller	80
13.03.1922	Frau Erna Kretschmann	93
13.03.1923	Frau Anneliese Pomper	92
13.03.1935	Herr Manfred Schönfeld	80
14.03.1922	Frau Doris Gründl	93
14.03.1918	Frau Ella Naumann	97
16.03.1922	Frau Hildegard Kirstein	93
16.03.1935	Herr Manfred Schaller	80
16.03.1935	Herr Hans Seifert	80
17.03.1925	Frau Ursula Markstein	90
18.03.1924	Frau Dorle Dittmann	91
20.03.1935	Frau Elfriede Schmidt	80
21.03.1935	Herr Hans Graupner	80
21.03.1935	Frau Mathilde Hüttner	80
21.03.1935	Herr Konrad Raupbach	80
22.03.1930	Herr Gerhard Görner	85
23.03.1930	Herr Sigfrid Franke	85
24.03.1930	Frau Anita Kretschmar	85
24.03.1930	Frau Magdalena Pless	85
24.03.1925	Frau Marta Tabel	90
25.03.1935	Herr Harry Strehlow	80
26.03.1935	Herr Roland Funke	80
26.03.1924	Frau Charlotte Lochmann	91
26.03.1920	Frau Ilse Rossa	95
28.03.1935	Herr Karlheinz Müller	80
29.03.1935	Herr Gerhard Littmann	80
29.03.1930	Herr Siegfried Pohl	85
31.03.1930	Frau Lisbeth Siegel	85

Die Geburtstagsfeier für geladene Jubilare findet **am 08.04.15, 14:30 Uhr**, im „Schützenhaus“ (Mehr GenerationenHaus), Logenstraße 2, statt.

*Goldene Hochzeit feiern:*

20.03. Christine und Claus Müller

*Diamantene Hochzeit feiern:*

05.03. Erika und Eberhard Arnold

*Eiserne Hochzeit feiern:*

30.03. Ruth und Paul Uhlmann

**Allen unseren Jubilaren  
die herzlichsten Glückwünsche!**

## Zentralküche Essen auf Rädern

**Wählen Sie täglich aus 4 - 5 Gerichten!  
Fordern Sie unseren aktuellen Speiseplan an!**

Telefon: 03763 / 172164 oder 172165  
Dieselstraße 9 • 08371 Glauchau



## Bereitschaftsdienste

### Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

**Notfalldienst** (jeweils mit telefonischer Voranmeldung)

- montags, dienstags und donnerstags von 19:00 bis 22:00 Uhr
- mittwochs und freitags von 14:00 bis 22:00 Uhr
- Wochenend- und Feiertagsdienst sowie an Brückentagen von 07:00 bis 22:00 Uhr
- Notprechstunde** (jeweils ohne telefonische Voranmeldung)
- Wochenend- und Feiertagsdienst sowie an Brückentagen von 09:00 bis 11:00 Uhr

Name	Anschrift	Telefon
Frau DM M. Krüger	Pöltzstraße 65, Hohenstein-Ernstthal	711120 0162 1596660
Frau DM D. Oehme	Glauchauer Str. 37a, Lichtenstein	037204 2304 0171 6202342
Frau DM B. Reichel	E.-Thälmann-Siedl. 12a Hohenstein-Ernstthal	42869 0160 96236396
Frau DM K. Schulze	Hofer Straße 221 Oberlungwitz	42909 0162 2866851
Frau FÄ B. Große	Hartensteiner Straße 42 09350 Lichtenstein	037204 324940 0174 3067429

02. – 05.03. Dipl.-Med. Krüger  
 06. – 08.03. Dipl.-Med. Reichel  
 Notsprechstunde von 09:00 – 11:00 Uhr am 07./08.03.  
 09. – 12.03. FÄ Große  
 13. – 15.03. Dipl.-Med. Oehme  
 Notsprechstunde von 09:00 – 11:00 Uhr am 14./15.03.  
 16. – 19.03. Dipl.-Med. Reichel  
 20. – 22.03. Dipl.-Med. Schulze  
 Notsprechstunde von 09:00 – 11:00 Uhr am 21./22.03.  
 23. – 26.03. Dipl.-Med. Oehme  
 27. – 29.03. Dipl.-Med. Krüger  
 Notsprechstunde von 09:00 – 11:00 Uhr am 28./29.03.  
 30.03. – 02.04. FÄ Große

## Praxisschließung

Nach 35jähriger Tätigkeit in Hohenstein-Ernstthal möchte ich meinen Patienten mitteilen, dass meine Praxis am **31.03.2015** geschlossen wird.

Ich bedanke mich für die langjährige Treue und wünsche Ihnen alles Gute.

Dipl.-Stom. S. Fischer-Schäfer

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

**Notprechstunde:** an Wochenend- u. Feiertagen jeweils von 09:00 – 11:00 Uhr in der Praxis des Dienst habenden Zahnarztes

Datum	Name	Anschrift	Tel.-Nr.
07. – 08.03.	Dr. Winkler	Südstraße 14 09337 Hohenstein-Ernstthal	03723 711098 03723 401949
14. – 15.03.	Dr. Hübner	Hüttengrundstraße 16 09337 Hohenstein-Ernstthal	03723 3844
21. – 22.03.	Dr. Oehme	Färbergasse 1 09350 Lichtenstein	037204 5183 037204 822205
28. – 29.03.	DM Uhlmann	Ringstraße 2 09350 Lichtenstein	037204 2948 0171 8236938
03. – 04.04.	ZA Witt	Bahnhofstraße 4 09350 Lichtenstein/OT Rödlitz	037204 2267 037204 929791
05. – 06.04.	ZA Fuchs	Poststraße 3b 09353 Oberlungwitz	03723 43241

Informationen auch über Tagespresse bzw. im Internet unter:  
[www.zahnärzte-in-sachsen.de](http://www.zahnärzte-in-sachsen.de)

### Apotheken

(Dienstbereitschaft jeweils von 8:00 bis 8:00 Uhr des Folgetages)

Datum	Apotheke	Anschrift	Tel.-Nr.
28.02. – 05.03.	Aesculap-Apotheke	St. Jacober Hauptstr. 82 08132 Mülsen/St. Jacob	037601 3990 037601 39966
06. – 08.03.	Mohren-Apotheke	Altmarkt 18 09337 Hohenstein-Er.	03723 2637 03723 413875
09. – 10.03.	City-Apotheke	Weinkellerstraße 28 09337 Hohenstein-Er.	03723 62940 03723 629439
11. – 12.03.	Humanitas-Apotheke	Immanuel-Kant-Str. 30 09337 Hohenstein-Er.	03723 627763 03723 627764
13. – 19.03.	Auersberg-Apotheke	Platanenstraße 4 09350 Lichtenstein	037204 929192 037204 929193
20. – 26.03.	Apotheke Gersdorf	Hauptstraße 195 09355 Gersdorf	037203 4230 037203 7037
27. – 31.03.	Löwen-Apotheke	Hofer Straße 207 09353 Oberlungwitz	03723 42173 03723 42700

**Bitte beachten!** Kurzfristige Dienstplanänderungen der Bereitschaftsdienste sind der Freien Presse zu entnehmen. Wir bitten um Ihr Verständnis!

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Einheitliche Rufnummer deutschlandweit, kostenfrei:  
 Übergangsphase noch über die Leitstelle Zwickau:

116117  
 0375 19222



**VERANSTALTUNGSZENTRUM**  
 Poststraße 2b 09353 Oberlungwitz  
 Tel.: **03723 / 73 800 02**  
**Veranstaltungen und Vorträge**  
 Saalvermietung f. Familienfeiern u. Tagungen  
*Wir richten gern Ihre Veranstaltung aus!*



*Steffi Stein*

Kranken- u. Seniorenpflegeservice GmbH

Telefon 03723 / 41 23 99  
[www.pflegedienst-stein.de](http://www.pflegedienst-stein.de)

### Häusliche Kranken- u. Seniorenpflege

#### Seniorenwohngruppen

#### Tagesbetreuung · Seniorenpflegeheim

#### Kurzzeit- / Verhinderungspflege

#### Amb. Fußpflege · Ergotherapie

#### Speziell für an Demenz erkrankte Menschen

- gemeinsame Spielenachmittage
- Gedächtnistraining • handwerkliche Übungen
- Rätseln, Singen, Tanzen u. v. m.

Kostenfrei im Rahmen §45a/b SGB XI

Senioren-Wohngruppe  
 demnächst auch  
 in Grünau

Bahnhofstraße 11 · OT Wüstenbrand · 09337 Hohenstein-Ernstthal

## Veranstaltungen und Ausstellungen

Aktuelle Veranstaltungstermine sind auch im Internet unter [www.hohenstein-ernstthal.de](http://www.hohenstein-ernstthal.de) ersichtlich.

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| bis 06.03.               | <b>Ausstellung „MAKKE ist überall“</b> – Malerei und Grafik der Kunstgruppe „MAKKE“, Rathaus, Öffnungszeiten: Mo/Di/Mi/Fr 09:00 – 12:00 Uhr, Do 09:00 – 12:00 Uhr u. 14:00 – 18:00 Uhr  |
| bis 12.04.               | <b>Sonderausstellung „Vom böhmischen Steig bis zur Autobahn – Verkehrsgeschichte in Hohenstein-Ernstthal“</b> , Textil- und Rennsportmuseum, Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 13:00 – 17:00 Uhr                                 |
| bis 19.04.               | <b>Ausstellung „Fritz, Frank und Gunter Junghans – eine oberbayerische Künstlerfamilie mit sächsischen Wurzeln“</b> – Malerei und Grafik, Kleine Galerie, Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag und Sonntag von 14:00 – 18:00 Uhr |
| 03.03. – 01.06.          | <b>Fotoausstellung „Blockhausen – Kettenrägenkunst aus dem Erzgebirge“</b> in der Hans-Zesewitz-Bibliothek  |
| 10.03. 18:30 Uhr         | <b>„Verkehrsgeschichte in Hohenstein-Ernstthal“</b>   |
| 12.03. 18:30 Uhr         | Vortrag von Wolfgang Hallmann im Textil- und Rennsportmuseum  |
| 19.03. 19:00 Uhr         | <b>Vernissage zur Ausstellung von Peter Klier, Malerei</b> im Rathaus   |
| 21.03. 19:00 Uhr         | <b>Vereinsabend des Erzgebirgsvereins</b> im Gasthaus „Stadt Chemnitz“  |
| 26.03. 19:00 Uhr         | <b>Kneipentour</b>  |
| 26.03. 19:00 Uhr         | <b>Kegelabend des Erzgebirgsvereins</b> im Gasthaus „Stadt Chemnitz“  |
| 26.03. 19:00 Uhr         | <b>Batzendorfer Stammtisch</b> im Gasthaus „Stadt Chemnitz“   |
| 27.03. 14:00 – 23:00 Uhr | <b>„25 Jahre Verein Sächsischer Ornithologen“</b> , Wissenschaftliches  |
| 28.03. 08:00 – 23:00 Uhr | Vortragsprogramm  |
| 29.03. 09:30 – 16:00 Uhr | – – –   |
| 29.03. 15:00 Uhr         | <b>Rathauskonzert – „Tierisch musikalisch“</b> – Familienkonzert, Tierisches in Wort und Ton mit Maximilian Mangold, Gitarre  |
| 09.04. 18:30 Uhr         | <b>Karl-May-Stammtisch „Zum grauen Wolf“</b> , „Hans Dominik – Der Karl May des utopischen Romans“, Vortrag von Dr. Christian Heermann im Gasthaus „Stadt Chemnitz“   |
| 11.04. 10:00 Uhr         | <b>Pfaffenberglau</b>   |
| 11.04. 19:30 Uhr         | <b>„Ardistan und Dschinnistan – Eine Friedenssymphonie“</b> Konzertlesung aus den Spätwerken von Karl May im Ratssaal des Rathauses   |

### HOT Badeland, An der Schwimmhalle 1

- 03.04. ganztags **Schwimmhalle geschlossen!**  
 05.04. 09:00 – 18:00 Uhr **1-Euro-Baden und 4-Euro-Sauna + Osterüberraschung für die Kleinen**  
 11.04. 13:00 – 22:00 Uhr **Schwimmhalle geschlossen/Sauna offen!**

### Schützenhaus, Logenstraße 2

- 04.03. 15:00 Uhr **Frühlingsfest**  
 12.03. 16:00 Uhr **Generationen-Universale „Narkosen von Maus bis Elefant“** mit Prof. Dr. Klaus Eulenberger (Zoo Leipzig)  
 21.03. 09:00 – 14:00 Uhr **Kindersachenflohmarkt**

### HOT Sportzentrum, Logenstraße 2

- 04.03. 19:30 Uhr **Anfängerkurs im Orientalischen Bauchtanz** - Frauen jeden Alters, mit oder ohne Bauch, sind herzlich eingeladen! Infos bei Frau Seidler unter 03722 84359  
 01.03. 11:00 Uhr **Handball-Punktspiel** HSG Sachsenring/Oberlungwitzer SV/HV, Grüna 1 – 3  
 07.03. 15:00 Uhr **Fußball-Landesliga** VfL 05 gegen BSG Stahl Riesa  
 15.03. 11:00 Uhr **Handball-Punktspiele** HSG Sachsenring/Oberlungwitzer SV/HV, Grüna 1 – 3  
 21.03. 18:00 Uhr **DFB-Futsal-Cup-Viertelfinale**  
 28.03. 15:00 Uhr **Fußball-Landesliga** VfL 05 gegen FC Grimma  
 28.03. 18:00 Uhr **DFB-Futsal-Cup-Halbfinale** (bei Qualifikation)  
 29.03. 11:00 Uhr **Handball-Punktspiele** HSG Sachsenring/Oberlungwitzer SV/HV, Grüna 1 – 3  
 11.04. 18:00 Uhr **DFB-Futsal-Cup-Finale** (bei Qualifikation)

### Pfaffenberg-Turnhalle

#### Tischtennis-Punktspiele

- 15.03. 10:00 Uhr (Landesliga Herren Staffel 2) SV Sachsenring gegen TTC Großpösna 1968  
 22.03. 15:00 Uhr (Regionalliga Herren Süd) SV Sachsenring gegen TB/ASV Regenstauf  
 29.03. 15:00 Uhr (Regionalliga Herren Süd) SV Sachsenring gegen SpVgg Thalkirchen  
 29.03. 10:00 Uhr (Landesliga Herren Staffel 2) SV Sachsenring gegen Leutzscher Füchse 2

### Veranstaltungen in Gersdorf (Tel.: 037203 9190)

- 08.03. 15:30 Uhr **Vernissage der Ausstellung Heinz Tetzner „Retrospektive“** – Ausstellung anlässlich des 95. Geburtstages von Heinz Tetzner, Vereinshaus Hessenmühle (Ausstellung bis 24.05.2015)  
 19.03. 08:04 Uhr **Wanderung der Natur- und Heimatfreunde Gersdorf** (Besenschänke – Gornsdorf – Thalheim, ca. 8-10 Wanderkilometer), Treffpunkt: Bahnhof Hohenstein-Ernstthal  
 05.04. 10:00 Uhr **Glückauf-Wanderung**

### Veranstaltungen in Waldenburg

- 14./15.03. 10:00 – 18:00 Uhr **10. Tag der offenen Töpferei**, Keramikwerkstatt Waldenburg  
 05.04. 10:00 – 17:00 Uhr **Ostern in der Töpferei**, Keramikwerkstatt Waldenburg  
 05.04. 10:00 – 17:00 Uhr **Öffentliche Schlossführungen**, Schloss Waldenburg  
 05.04. 10:00 + 14:00 Uhr **Schlauchboottouren**, nur mit Reservierung unter 037608 21000  
 Weitere Termine: 24.05. und 07.06.2015 jeweils 10:00 und 14:00 Uhr

Das Wohl des Patienten ist höchstes Gesetz.



**MDK**  
Qualitätsprüfung 2/2014  
Gesamtergebnis 1,0

**Ambulanter Alten- & Krankenpflege Service**  
Schwester Bianka

**UNSERE LEISTUNGS-ANGEBOTE:**

- Leistungen der Pflegeversicherung
- Leistungen der Krankenversicherung
- Leistungen privater Auftragsart
- Pflegesachverständiger im Haus

Hofer Str. 104 · 09353 Oberlungwitz  
Telefon: **03723 / 66 77 55**  
Fax: 66 75 33 · Mobil: 0151 18835777  
[www.krankenpflege-oberlungwitz.de](http://www.krankenpflege-oberlungwitz.de)



**Ambulanter Pflegedienst**  
der Volkssolidarität  
KV Glauchau / Hohenstein-Ernstthal  
Ihr Partner für soziale Dienstleistungen

◆ **Kranken- u. Altenpflege**  
◆ **med. Behandlungspflege**  
◆ **Dementen Betreuung**  
◆ **Gruppen-Tagesbetreuung**  
◆ **Verhinderungspflege**  
◆ **24h - Hausnotruf**  
◆ **Hauswirtschaftshilfe**

Miteinander leben
MDK-Prüfung  
1,3 sehr gut  
Gesamtergebnis
Füreinander da sein

Poststraße 2b  
09353 Oberlungwitz  
Tel.: **03723 7380001**  
Fax.: **0173 5768433**  
E-Mail: [pflegedienst@vs-glauchau.de](mailto:pflegedienst@vs-glauchau.de)

## Spruch des Monats

Frühling ist die  
schöne Jahreszeit,  
in der der  
Winterschlaf  
aufhört  
und die  
Frühjahrsmüdigkeit  
beginnt.

Emanuel Geibel  
(1815 - 1884),  
deutscher Lyriker und Dramatiker

## Kirchennachrichten

### *Kirchengemeinde St. Trinitatis Hohenstein-Ernstthal*

#### *Gottesdienste*

- 01.03. 09:00 Uhr Sakramentsgottesdienst und Kindergottesdienst  
 06.03. 19:30 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst der 3 Stadtgemeinden zum Weltgebetstag der Frauen  
 08.03. 10:30 Uhr Sakramentsgottesdienst und Kindergottesdienst  
 15.03. 09:00 Uhr Sakramentsgottesdienst und Kindergottesdienst  
 22.03. 09:30 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst der 3 Stadtgemeinden zum Abschluss der Bibelwoche in St. Christophori  
 29.03. 10:30 Uhr Sakramentsgottesdienst und Kindergottesdienst  
**03.04. Karfreitag**  
 09:00 Uhr Sakramentsgottesdienst und Kindergottesdienst

### *Ev.-Luth. Kirchengemeinde St. Christophori*

#### *Gottesdienste*

- 02.03. 09:30 Uhr Gottesdienst im Bethlehemstift  
 06.03. 19:30 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst zum Weltgebetstag der Frauen in St. Trinitatis  
 08.03. 09:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst  
 09.03. 09:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Bethlehemstift  
 15:30 Uhr Andacht im Turmalinstift  
 15.03. 17:00 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden und Kindergottesdienst, anschließend Kirchenkaffee  
 16.03. 09:30 Uhr Gottesdienst im Bethlehemstift  
 17.03. 19:00 Uhr Bibelzeit  
 18.03. 15:30 Uhr Andacht in der Parkresidenz  
 22.03. 09:30 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst zum Abschluss der Bibelwoche in St. Trinitatis  
 23.03. 09:30 Uhr Gottesdienst im Bethlehemstift  
 29.03. 09:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst  
 30.03. 09:30 Uhr Gottesdienst im Bethlehemstift  
**02.04. Gründonnerstag**  
 19:30 Uhr Passionsspiel  
**03.04. Karfreitag**  
 15:00 Uhr Passionsmusik  
**05.04. Ostersonntag**  
 05:00 Uhr Osternacht  
**06.04. Ostermontag**  
 09:30 Uhr Familiengottesdienst mit Taufe und mit St. Christophori's Folkmuzik

*Stille Andacht* mittwochs, 17:45 Uhr.

*Oase* nach Vereinbarung.

*Junge Gemeinde* freitags, 19:00 Uhr, im Diakonat (außer Schulferien).

*Offene Kirche* im Winter sonntags, 10:00 – 15:00 Uhr

#### *Aus der Kirchgemeinde*

Für die erste Woche der Winterferien hatten wir zusammen mit den beiden anderen Stadtgemeinden wieder zu den Kinderbibeltagen eingeladen. Diesmal ging es um den Reformator Martin Luther. Rund 50 Kinder nahmen an der Tour in das späte Mittelalter teil und tauchten ein in Luthers aufregende Suche nach Antworten auf wichtige Fragen zu Gott, Kirche und Welt. Von Donnerstag bis Samstag, jeweils von 09:30 bis 15:00 Uhr, kamen sie in unserer Winterkirche zusammen. In Anspielen erlebten sie wichtige Stationen in Luthers Leben und Wirken; sie erfuhren, welche kirchen- und weltbewegenden „tausend Schätze“ er für sich und seinen Glauben (wieder-)entdeckt hatte und setzten dies in Spielen, kreativ und musikalisch sowie – am Freitagnachmittag in der Pfaffenbergturhalle – mit sportlichen Spielen um. Ein eindrücklicher Höhepunkt war ein mittelalterliches Fest, an dem auch die „Ritterschaft zu Hohenstein“ teilnahm. Den Abschluss der von den Diakonen Heide und Christoph Jung und Thomas Schmidt zusammen mit einem ehrenamtlichen Team gestalteten „KiBiTa“ bildete ein Familiengottesdienst am Sonntagvormittag in der St.-Trinitatis-Kirche, bei dessen musikalischer Gestaltung die Kurrende und St. Christophori's Folkmuzik mitwirkten.

Seit vielen Jahren feiern jeweils am ersten Freitag im März Frauen auf der ganzen Welt den Weltgebetstag. Jedes Jahr steht ein anderes Land unter Berücksichtigung der Situation der dort lebenden Frauen im Mittelpunkt. Der Weltgebetstag 2015 wird am Freitag, 6. März 2015, gefeiert. Gestaltet wurde er diesmal von Frauen von den Bahamas. Sein deutschsprachiger Titel lautet: „Begreift ihr meine Liebe?“ Neben dem Bild von den Bahamas als traumhaftem Urlaubsparadies gibt es auch eine andere Seite des Inselstaates: Etwa zehn Prozent der Bevölkerung sind arm. Unter Jugendlichen herrscht eine hohe Arbeitslosigkeit, und viele Frauen und Kinder leiden unter häuslicher und sexueller Gewalt. Wir

feiern den Weltgebetstag der Frauen ab 19:30 Uhr im Gemeindehaus der St.-Trinitatis-Gemeinde.

Vom 16. bis zum 22. März findet die diesjährige Bibelwoche statt. Thematisiert werden Texte aus dem biblischen Galaterbrief, einem Brief, den der Apostel Paulus um das Jahr 55 an Gemeinden in Galatien, einer Landschaft in der heutigen Türkei, gerichtet hat. Beteiligt sind die drei Stadtgemeinden sowie die Landeskirchliche Gemeinschaft (LKG). An den Werktagen geht es jeweils um 19:30 Uhr los: Am Montag in Wüstenbrand, am Dienstag in St. Trinitatis, am Mittwoch und Donnerstag in der LKG sowie am Freitag in unserer Kirche. Am Sonntag findet dann um 09:30 Uhr ebenfalls in unserer Kirche der Abschlussgottesdienst statt.

„Steinige Wege“: So ist das diesjährige Passionsspiel überschrieben, das Pfarrerin Anke Indorf entworfen hat und derzeit mit der Theatergruppe vorbereitet. Am Gründonnerstag, 2. April, 19:30 Uhr, wird es aufgeführt.



## Tauscher Naturstein

Susan

GmbH

Restaurierung am Bau, Fassadenreinigung JOS,  
 Zuschnitt und Verlegung von Naturstein,  
 Gestaltung von Grabmalen  
 und Grabanlagen

**Sandstein, Porphyrr, Marmor, Granit**

Gewerbegebiet "Am Auersberg"  
 Am Eichenwald 22 • 09356 St. Egidien  
 Telefon: 037204 / 53 21 • Telefax: 037204 / 53 22  
 info@tauscher-steinmetz.de • www.tauscher-steinmetz.de



# FOTO-HERGT

Weinkellerstraße 22 / 09337 Hohenstein-Ernstthal  
Tel.: 03723 / 45510 E-Mail: info@foto-hergt.de

Ihr Foto in einer neuen Dimension:

Umwandlung in 3D und Darstellung im Glas von (fast) jedem Motiv und allen Vorlagentypen (digital, Negativ & Dia sowie Papierbild) möglich. Kommen Sie zu uns zur Beratung.

Fotostudio für jeden Anlass

Auch neu: Die SACHER FOTO-TORTE mit Ihrem persönlichen, essbarem Foto



# Bestell-Station

für Digital-Fotos in TOP-Qualität  
aus dem hauseigenen Foto-Labor  
bereits ab je Foto (10x15 cm)

Bewerbungs - & Pass-Fotos / auch sofort zum Mitnehmen

Jetzt bei uns – der Neue Ford Mondeo  
und der Neue Ford Focus!!

Tageszulassungen, Vorführwagen sowie Halbjahres-  
und Jahreswagen am Lager.



Citroen C4 Coupe 1.6 16V VTR,  
FOX Auspuff, OZ-Felgen  
EZ 02/2008, Blau  
62.264 km, 80 kW (109 PS)  
**5.900,- €\***



Opel Astra 1.4 Turbo Design  
Edition, PDC, Lenkrad beheizt  
EZ 09/2011, Silber  
34.028 km, 103 kW (140 PS)  
**10.900,- €\***



Audi A3 1.8 TFSI Ambiente,  
Neuer Motor  
EZ 08/2008, Grau  
81.250 km, 118 kW (160 PS)  
**11.450,- €\***



Fiat Doblo Cargo 1.6 Multijet  
MAXI SX, LKW-Zulassung  
EZ 02/2011, Blau  
72.540 km, 77 kW (105 PS)  
**11.500,- €\***



Ford Kuga 2.0 TDCi  
4x4 Titanium, Winter-Paket  
EZ 06/2009, Grau  
87.714 km, 100 kW (136 PS)  
**14.900,- €\***



5x  
Ford Fiesta SYNC-Edition,  
Diesel/Benzin, 3-/5-türig  
EZ 2014,  
verschiedene Farben  
**ab 11.900,- €\***



2x  
Ford EgoSport 1.0  
EcoBoost Titanium  
EZ 11/2014, Gelb/Blau  
3.900 km, 92 kW (125 PS)  
**ab 15.995,- €\***



4x  
Ford Focus SYNC-Edition,  
Diesel/Benzin, 5-trg./Turnier  
EZ 2014,  
verschiedene Farben  
**ab 15.900,- €\***



3x  
Ford Mondeo Business-Edition,  
Diesel/Benzin, 5-trg./Turnier  
EZ 2014,  
verschiedene Farben  
**ab 19.900,- €\***



Ford Galaxy 2.0 TDCi  
Titanium, Sitz-Paket  
EZ 04/2014, Schwarz  
21.328 km, 103 kW (140 PS)  
**25.900,- €\***

\* MWST. ausweisbar



[www.autohaus-golzschat.de](http://www.autohaus-golzschat.de)

AUTOHAUS GOLZSCH

Am Bach 37 o 09353 Oberlungwitz o +49 3723 / 41 950 o [service@golzschat.de](mailto:service@golzschat.de)

Designed by Speeder Verlag